



OFF
A11E8
G3/75
TS

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, LE SAMEDI, 2 OCTOBRE 1943

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, OCTOBER 2ND, 1943

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice aux droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en surplus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi, à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi.

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The King's Printer, Quebec.

Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday.

Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avvertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: \$1 la douzaine.

Abonnement: \$7 par année.

N. B.—Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième fait connaître la livraison de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième indique le nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,

RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
2713—1-53

Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second designates the issue of the *Gazette* for the first insertion; the third indicates the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notices published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
2713—1-53

Lettres patentes

"A. H. Besner, Limitée"
"A. H. Besner, Limited"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deuxième jour de septembre 1943, constituant en corporation: Auguste-Horace Besner, marchand, Robert Besner, notaire, et Jean-Charles Besner, gérant, tous trois de la cité de Valleyfield, Province de Québec, dans les buts suivants:

Exercer les métiers d'ouvriers en métal, plombier, ferblantier et couvreur, électricien, forgeron et métallurgiste dans toutes leurs spécialités et en rapport avec l'exercice de ces métiers, manufacturer, acheter, vendre et faire le commerce de matériaux de toiture, plomberie, ferronnerie, quincaillerie de toute nature et espèce quelconques;

Exercer l'industrie de la construction générale;

Faire affaires en général comme importateur, exportateur, négociant en gros et en détail de peintures, huiles, vernis, vitres, matériaux de construction de toutes sortes, tels que bois, brique, papier, chaux ou goudron et autres du

Letters Patent

"A. H. Besner, Limitée"
"A. H. Besner, Limited"

Notice is given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of September, 1943, incorporating: Auguste Horace Besner, merchant, Robert Besner, notary, and Jean Charles Besner, manager, all three of the city of Valleyfield, Province of Quebec, for the following purposes:

To carry on the trades of metal workers, plumber, tinsmith and roofer, electrician, blacksmith and metallurgist in all their lines and in connection with the exercise of the said trades, to manufacture, buy, sell and deal in roofing and plumbing materials, ironware, hardware of all kinds and descriptions whatsoever;

To carry on the industry of general construction work;

To carry on business in general as importer, exporter of, wholesale and retail dealer in paints, oils, varnish, glass, building materials of all kinds, such as wood, brick, paper, lime or tar and the like, electrical appliances, tools of all kinds,

même genre, accessoires électriques, outils de toute espèce, ustensiles de cuisine et de tous genres d'effets manufacturés en fer ou en autre métal pouvant servir à la construction et à l'édification de tous genres d'édifices, et agir en général comme marchand de fer ou quincaillier;

Acheter le commerce de quincaillerie de M. Auguste-H. Besner qu'il opère actuellement au numéro 18 Nicholson à Valleyfield, Qué., sous le nom de "A. H. Besner, Limitée"—"A. H. Besner, Limited", avec un capital total de cent mille dollars (\$100,000.00), divisé en mille (1,000) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité de Salaberry de Valleyfield, dans le district de Beauharnois.

Daté du bureau du procureur général, ce deuxième jour de septembre 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4508-o P. FRENETTE.

"Bernard Interests Limited"

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du premier septembre 1943, constituant en corporation: Louis Henry Rohrlick, avocat, Sara Rubin, secrétaire, fille majeure, et Morris Miller, manufacturier, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Acheter, vendre, échanger, louer ou autrement faire le commerce d'immeubles et de biens immobiliers et négocier pour l'achat, la vente, l'échange ou la location d'immeubles et de biens immobiliers, et exercer en général les affaires d'agents d'immeubles dans toutes ses spécialités;

Administrer et gérer des propriétés meubles et immeubles, sous le nom de "Bernard Interests Limited", avec un capital total de cinq mille dollars (\$5,000), divisé en cinquante (50) actions de cent dollars (\$100) chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, ce premier septembre 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4509 P. FRENETTE.

"Corporation de l'Oeuvre de "Mon Petit Prêtre"

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du deuxième jour de septembre 1943, constituant en corporation sans capital-actions: Rév. Théophile Blanchard, Rév. Joseph Métivier et Rév. André Cordeau, tous trois prêtres de la Communauté de Ste-Croix, du Séminaire de Ste-Croix, à Ville St-Laurent, district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Aider au recrutement des prêtres, séculiers et réguliers, spécialement des prêtres et doués des aptitudes requises, spécialement des jeunes gens de familles pauvres et incapables de payer des frais de pension et d'instruction, sous le nom de "Corporation de l'Oeuvre de "Mon Petit Prêtre".

kitchen utensils and all kinds of wares manufactured in iron or other metal which may be used in the construction and building of all kinds of structures, and to act generally as iron monger or hardwareman;

To purchase the hardware business of Mr. Auguste H. Besner which he actually carries on at No. 18 Nicholson at Valleyfield, Que., under the name of "A. H. Besner, Limitée"—"A. H. Besner, Limited", with a total capital stock of one hundred thousand dollars(\$100,000), divided into one thousand (1,000) shares of one hundred dollars (\$100) each.

The head office of the company will be in the city of Salaberry de Valleyfield, district of Beauharnois.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of September, 1943.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

"Bernard Interests Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with article 2, Chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the first day of September, 1943, incorporating: Louis Henry Rohrlick, advocate, Sara Rubin, secretary, spinster, and Morris Miller, manufacturer, all of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To buy, sell, exchange, lease or otherwise deal in, real estate and immoveable property, and to negotiate for the purchase, sale, exchange or lease of real estate and immoveable property, and generally to carry on the business of real estate agents in all its branches;

Administer and manage property, moveable and immoveable, under the name of "Bernard Interests Limited", with a total capital stock of five thousand dollars (\$5,000.00), divided into fifty (50) shares of one hundred dollars (\$100.00) each.

The head office of the company will be at Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of September, 1943.

P. FRENETTE,
Assistant Deputy Attorney General.

"Corporation de l'Oeuvre de "Mon Petit Prêtre"

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, pursuant to section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the second day of September, 1943, to incorporate as a corporation without share capital: Rev. Théophile Blanchard, Rev. Joseph Métivier and Rev. André Cordeau, all three priests of the "Communauté de Ste-Croix", of the Ste-Croix Seminary, at the Town of St-Laurent, District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To aid in the recruiting of priests, both secular and regular, especially of priests and gifted with the required attitudes, especially young men of poor families and unable to pay the cost of board and instruction, under the name of "Corporation de l'Oeuvre de "Mon Petit Prêtre".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de deux cent cinquante mille dollars (\$250,000.00).

Le bureau principal de la corporation sera à Ville St-Laurent, dans le district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, ce deuxième jour de septembre 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4510-o P. FRENETTE.

"Dynamax Limited"

Avis est par les présentes donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du trente août 1943, constituant en corporation: Henri Gérin-Lajoie, avocat, conseil en loi du Roi, Charles Joseph Gélinas, avocat, tous deux de la cité d'Outremont, district de Montréal, et Cecil Herbert Macnaughten, avocat, des cité et district de Montréal, Province de Québec, dans les buts suivants:

Manufacturer, construire, réparer, acheter, vendre, louer, arrenter, échanger, faire le commerce et négoce de toutes sortes d'outils, machines, machines-outils, instruments, quincaillerie, locomotives, machines, wagons de chemins de fer et matériaux, automobiles, moteurs, appareils électriques, compresseurs, outillage de mine et de pompe et outils, grues, pelles, tracteurs, dragues, bouilloires et en général outils de toute sorte et description et machinerie de toute sorte et description;

Faire le commerce de fondeurs, manufacturiers et marchands de métaux, de bois, de matières plastiques, sous le nom de "Dynamax Limited", avec un capital total de vingt mille dollars (\$20,000), divisé en deux mille (2,000) actions de dix dollars (\$10) chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, le trente août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4511 P. FRENETTE.

"Grande Allée Apartment House Company"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dixième jour de septembre 1943, constituant en corporation: Wilbrod Bhérier, avocat, Taschereau Fortier, avocat, et Marie-Paule Dion, fille majeure et sténographe, tous trois de la cité et du district de Québec, province de Québec, dans les buts suivants:

Acquérir des immeubles, les louer, en retirer les revenus;

Agir comme agent d'immeubles pour autrui, sous le nom de "Grande Allée Apartment House Company", avec un capital total de trois cent mille dollars (\$300,000.00), divisé en trois mille (3,000) actions de cent dollars (\$100.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera à Québec, dans le district de Québec.

Daté du bureau du procureur général, ce dixième jour de septembre 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4512-o P. FRENETTE.

The amount to which the immovable property which the corporation may possess is to be limited, is two hundred and fifty thousand dollars (\$250,000.).

The head office of the corporation will be at the Town of St-Laurent, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of September, 1943.

P. FRENETTE,
4510 Assistant Deputy Attorney General.

"Dynamax Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with article 2, Chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the thirtieth day of August, 1943, incorporating: Henri Gérin-Lajoie, advocate, King's Counsel, Charles Joseph Gélinas, advocate, both of the City of Outremont, District of Montreal, and Cecil Herbert Macnaughten, advocate, of the City and District of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To manufacture, construct, repair, buy, sell, let, hire, exchange, trade and deal in all kinds of tools, machines, machine tools, implements, hardware, locomotives, engines, railway cars and supplies, automobiles, motors, electrical apparatus, compressors, mining and pumping machinery and tools, cranes, shovels, tractors, dredges, boilers and generally every kind and description of tools, and every kind and description of machinery;

To carry on business as founders, manufacturers, and dealers in metals, wood, plastics, under the name of "Dynamax Limited", with a total capital stock of twenty thousand dollars (\$20,000.00), divided into two thousand (2,000) shares of ten dollars (\$10.00) each.

The head office of the company will be at the City of Montreal, in the District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4511-o Assistant Deputy Attorney General.

"Grande Allée Apartment House Company"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of September, 1943, incorporating: Wilbrod Bhérier, advocate, Taschereau Fortier, advocate, and Marie-Paule Dion, spinster and stenographer, all three of the City and District of Quebec, Province of Quebec, for the following purposes:

To acquire and lease immovables and derive revenues therefrom;

To act as real estate agent for others under the name of "Grande Allée Apartment House Company", with a total capital stock of three hundred thousand dollars (\$300,000.), divided into three thousand (3,000) shares of one hundred dollars (\$100.) each.

The head office of the company will be at Québec, District of Québec.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of September, 1943.

P. FRENETTE,
4512 Assistant Deputy Attorney General.

"Hall Machinery of Canada, Limited"

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du trente août 1943, constituant en corporation: Frederick Samuel Rugg, avocat, Charles de LaBroquerie Mignault, avocat, Roger Desaulniers, teneur de livres, Earl Elwin Stewart, trésorier, et Marie-Louise Rita Choquette, sténographe, fille majeure et usant de ses droits, tous de la cité de Sherbrooke, province de Québec, dans les buts suivants:

Exercer le commerce de manufacturiers et marchands d'outillages, moteurs et autres machines, fabricants d'outils, fondeurs, ouvriers en métaux, fabricants de bouilloires, constructeurs de moulins, machinistes, convertisseurs de fer et d'acier, forgerons, poseurs d'appareils à vapeur et au gaz, ébénistes, constructeurs, peintres, métallurgistes, fabricants et marchands de gaz; acheter, vendre, manufacturer, réparer, convertir, modifier, louer ou arrenter et faire le commerce de machinerie, instruments, matériel roulant et ferronnerie de toutes sortes, sous le nom de "Hall Machinery of Canada Limited", avec un capital total de trente mille dollars (\$30,000), divisé en cinq mille actions ordinaires d'une valeur au pair d'un dollar (\$1) chacune et en deux mille cinq cents (2,500) actions privilégiées d'une valeur au pair de dix dollars (\$10) chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Sherbrooke, province de Québec.

Daté du bureau du procureur général, ce trente août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4513 P. FRENETTE.

"Hall Machinery of Canada, Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with article 2, Chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the thirtieth day of August, 1943, incorporating: Frederick Samuel Rugg, advocate, Charles de LaBroquerie Mignault, advocate, Roger Desaulniers, bookkeeper, Earl Elwin Stewart, treasurer, and Marie-Louise Rita Choquette, stenographer, fille majeure et usant de ses droits, all of the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturers of and dealers in plants, engines and other machinery, tool-makers, founders, metal workers, boiler makers, mill-wrights, machinists, iron and steel converters, smiths, steam and gas fitters, wood-workers, builders, painters, metallurgists, gas makers and merchants; to buy, sell, manufacture, repair, convert, alter, let or hire and deal in machinery, implements, rolling stock and hardware of all kinds, under the name of "Hall Machinery of Canada Limited", with a total capital stock of thirty thousand dollars (\$30,000.00), divided into five thousand common shares of the par value of one dollar (\$1.00) each and two thousand five hundred (2500) preferred shares of the par value of ten dollars (\$10.00) each.

The head office of the company will be at the City of Sherbrooke, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4513-o Assistant Deputy Attorney General.

"L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke"

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du vingt-cinquième jour d'août 1943, pour constituer en corporation sans capital-actions, sous le nom de "L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke", constituée en corporation en vertu de la Loi des sociétés nationales de bienfaisance, S.R.Q., 1941, chapitre 305, et ce, pour les objets suivants:

Fonder, établir, organiser et maintenir en existence des terrains de jeux, afin de réunir les enfants, jeunes gens, jeunes filles, dans un but de récréation et d'amusement et de s'occuper de leur formation religieuse, sociale et physique;

Fonder, établir, organiser et maintenir en existence des colonies de vacances pour les enfants, afin d'y recevoir les enfants pauvres et débiles et en prendre soin, leur venir en aide tant au point de vue physique qu'au point de vue moral et intellectuel.

Le bureau principal de ladite corporation sera à Sherbrooke, dans le district de St-François.

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de soixante-quinze mille dollars (\$75,000.00).

Les personnes suivantes sont nommées directeurs actuels de la corporation, savoir:

"L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke"

Notice is given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-fifth day of August, 1943, to incorporate as a corporation without share capital, under the name of "L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke", incorporated under the National Benefit Societies Act, R.S.Q., 1941, chapter 305, and such, for the following purposes:

To found, establish, organize and maintain in existence playgrounds, as a meeting place for children, young boys, young girls, for the purpose of recreation and amusement and to take an interest in their religious, social and physical formation;

To found, establish, organize and maintain in existence fresh air camps for children, for the purpose of receiving poor and sickly children and to care for them, and assist them both from a physical as well as a moral and intellectual view point.

The head office of the said corporation will be at Sherbrooke, in the district of St. Francis.

The amount to which the immovable property which the corporation may possess is to be limited, is seventy-five thousand dollars (\$75,000).

The following persons are appointed actual directors of the corporation, namely:

Alphonse Bélanger, architecte; Camille Dufresne, commerçant; Carrier Fortin, avocat; P.-E. Couture, comptable; J.-M. Grégoire, caissier; Jos. Labrecque, marchand; J.-A. Rouleau, courtier en assurance, et J.-A. Tardif, agronome, tous de Sherbrooke, dans la province de Québec.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-cinquième jour d'août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4514-o P. FRENETTE.

Alphonse Bélanger, architect; Camille Dufresne, merchant; Carrier Fortin, advocate; P. E. Couture, accountant; J. M. Grégoire, cashier; Jos. Labrecque, merchant; J. A. Rouleau, insurance broker and J. A. Tardif, agronomist, all of Sherbrooke, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fifth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4514 Assistant Deputy Attorney General.

• "Sanatorium Prévost Limitée"

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatrième jour de septembre 1943, constituant en corporation sans capital-actions: Théodore Lespérance, avocat, Dollard Dansereau, avocat, et Aurélien Beaudoin, comptable, tous des cité et district de Montréal, province de Québec, dans les buts suivants:

Recevoir, pensionner, prendre soin de et/ou faire soigner les personnes malades ou infirmes et les vieillards, en qualité et/ou à titre d'indigents, ou non;

Promouvoir les sciences chirurgicale et médicale;

Acquérir, construire, louer, entretenir et exploiter des sanatoriums, hôpitaux, maisons de santé, de cure, de repos et/ou de retraite, sous le nom de "Sanatorium Prévost Limitée".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$250,000.00.

Le bureau principal de la corporation sera à Montréal, dans le district de Montréal.

Daté du bureau du procureur général, ce quatrième jour de septembre 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4515-o P. FRENETTE.

"Sanatorium Prévost Limitée"

Notice is given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourth day of September, 1943, to incorporate as a corporation without share capital: Théodore Lespérance, advocate, Dollard Dansereau, advocate, and Aurélien Beaudoin, accountant, all of the city and district of Montreal, Province of Quebec, for the following purposes:

To receive, board, take care of and/or have care given to sick or infirm people and the aged, qualified as and/or coming under the title of paupers, or otherwise;

To promote the surgical and medical sciences;

To acquire, construct, lease, maintain and operate sanatoriums, hospitals, health resorts, and homes for cures, rest and/or retirement, under the name of "Sanatorium Prévost Limitée".

The amount to which the immovable property which the corporation may possess is to be limited, is \$250,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, in the district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of September, 1943.

P. FRENETTE,
4515 Assistant Deputy Attorney General.

Lettres patentes supplémentaires

Supplementary Letters Patent

"Cameo Metal Seal & Label Co. Ltd."

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du huitième jour de septembre 1943, à la compagnie "Cameo Metal Seal & Label Co. Ltd.", ratifiant un règlement a) convertissant les 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100.00 chacune qui composent son capital actuel en 1000 actions communes d'une valeur au pair de \$1.00 chacune et en 1900 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10.00 chacune, et énumérant les privilèges qui seront attachés aux actions privilégiées; b) augmentant son capital de \$20,000.00 à \$50,000.00 par la création de 3,000 actions privilégiées additionnelles d'une valeur au pair de \$10.00 chacune.

Daté du bureau du procureur général, ce huitième jour de septembre 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4516-o P. FRENETTE.

"Cameo Metal Seal & Label Co. Ltd."

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of September, 1943, to the company "Cameo Metal Seal & Label Co. Ltd." ratifying a by-law a) converting the 200 common shares of a par value of \$100. each, which form its present capital stock into 1000 common shares of a par value of \$1. each and 1900 preferred shares of a par value of \$10. each, and enumerating the privileges which shall be attached to the preferred shares; b) increasing its capital stock from \$20,000. to \$50,000. by the creation of 3,000 additional preferred shares of a par value of \$10. each.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of September, 1943.

P. FRENETTE,
4516 Assistant Deputy Attorney General.

"Consolidated Oka Sand & Gravel Company, Limited"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

"Consolidated Oka Sand & Gravel Company, Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du sixième jour d'août 1943, à la compagnie "Consolidated Oka Sand & Gravel Company, Limited", pour ratifier un compromis entre la compagnie et ses actionnaires et pour modifier son capital-actions en convertissant 1,000 actions privilégiées actuelles d'une valeur au pair de \$100.00 chacune en 20,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$5.00 chacune; en annulant 9,000 des actions privilégiées actuelles d'une valeur au pair de \$100.00 chacune; en convertissant 42,000 des actions ordinaires d'une valeur au pair de \$5.00 chacune qui font partie du capital actuel en 42,000 actions ordinaires sans valeur au pair; en annulant 8,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$5.00 chacune, énumérant les privilèges qui seront attachés aux nouvelles actions privilégiées et fixant à \$220,000.00 le montant avec lequel la compagnie pourra continuer ses opérations.

Daté du bureau du procureur général, ce sixième jour d'août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4517-o P. FRENETTE.

"Sni-Dor Radioelectric Limited"

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes supplémentaires en date du vingt-quatre août 1943, à la compagnie "Sni-Dor Radioelectric Limited", ratifiant son règlement N° 49, augmentant son capital de \$20,000 à \$100,000 par la création de 800 actions ordinaires additionnelles d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Daté du bureau du procureur général, ce vingt-quatre août 1943.

L'Assistant-procureur général suppléant,
4530 P. FRENETTE.

letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the sixth day of August, 1943, to the "Consolidated Oka Sand & Gravel Company, Limited", to ratify an agreement between the company and its shareholders and to alter its capital stock by converting 1,000 actual preferred shares of a par value of \$100. each into 20,000 preferred shares of a par value of \$5. each; by cancelling 9,000 of the actual preferred shares of a par value of \$100. each; by converting 42,000 of the common shares of a par value of \$5. each, forming part of the present capital stock into 42,000 common shares without par value; by cancelling 8,000 common shares of a par value of \$5. each, enumerating the privileges which shall be attached to the new preferred shares and fixing to \$220,000. the amount with which the company may continue its operations.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4517 Assistant Deputy Attorney General.

"Sni-Dor Radioelectric Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent, bearing date the twenty-fourth day of August, 1943, have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, to the company "Sni-Dor Radioelectric Limited", ratifying its By-law No. 49, increasing its capital from \$20,000.00 to \$100,000.00, by the creation of 800 additional common shares of the par value of \$100.00 each.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-fourth day of August, 1943.

P. FRENETTE,
4530-o Assistant Deputy Attorney General.

Ventes pour taxes municipales

Province de Québec.—District de Roberval

PAROISSE DE ST-AUGUSTIN

Avis public est par les présentes donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du quatorze septembre 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 207), de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arriérés de taxes dues à la corporation municipale de la paroisse de Saint-Augustin, avec intérêt et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encan public dans la salle du conseil de Saint-Augustin, à Saint-Augustin, le DIX-NEUF OCTOBRE 1943, à ONZE heures de l'avant-midi.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels les taxes municipales non consolidées et les versements échus des taxes municipales consolidées, auront été payés avant le moment de la vente.

- 1.—Fernand St-Jean.—Les lots 31 et 32 du rang 4.
- 2.—Emile St-Pierre.—Le lot 33 du rang 4.
- 3.—Eugène Boily.—Le lot 38 du rang 4.
- 4.—Elie Bergeron.—Le lot 41 du rang 4.
- 5.—Isidore Tremblay.—Les lots 46 et 47 du rang 4.

Sales for Municipal Taxes

Province of Quebec.—District of Roberval

PARISH OF ST-AUGUSTIN

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated the fourteenth of September, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter designated in payment of arrears of taxes due to the Municipal Corporation of the Parish of Saint-Augustin, with interest and costs, and that consequently, the said immovables shall be sold by public auction in the Council Hall of Saint-Augustin, at Saint-Augustin, on the NINETEENTH of OCTOBER, 1943, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

However, there shall be excluded from the sale those immovables upon which the non-consolidated municipal taxes and the payments due upon the consolidated municipal taxes, shall have been paid before the time of the sale.

- 1.—Fernand St-Jean.—Lots 31 and 32 of Range 4.
- 2.—Emile St-Pierre.—Lot 33 of Range 4.
- 3.—Eugène Boily.—Lot 38 of Range 4.
- 4.—Elie Bergeron.—Lot 41 of Range 4.
- 5.—Isidore Tremblay.—Lots 46 and 47 of Range 4.

- 6.—Eustache Plante.—Les lots 24 et 25 du rang 5.
- 7.—Paul Levasseur.—Le lot 27 du rang 5.
- 8.—Alfred St-Jean.—La demie ouest du lot 26 du rang 5.
- 9.—Emeril St-Jean.—La demie est du lot 26 du rang 5.
- 10.—Robert Goulet.—Le lot 32 du rang 5.
- 11.—Xavier Tremblay.—Le lot 33 du rang 5.
- 12.—Henri Simard.—Le lot 37 du rang 5.
- 13.—Eugène Gagné.—Un emplacement faisant partie des lots 37 et 38 du rang 5, mesurant environ 423 pieds de largeur sur 96 pieds, de sa plus grande profondeur, et 9 pieds de sa plus petite profondeur, et borné au nord, au chemin de front des rangs 5 et 6; au sud et à l'est, au ruisseau qui s'y trouve; et à l'ouest, à la balance du lot 37, occupé actuellement par Armand Simard.
- 14.—Henri Simard.—Le lot 38 du rang 5, sauf à distraire le terrain de la fromagerie appartenant à Eugène Gagné, et l'emplacement appartenant à Eugène Norbert "fils", borné comme suit: en front, au nord-ouest, au chemin de front des rangs 5 et 6; au nord-est, à la ligne de division entre les lots 38 et 39 du dit rang; des autres côtés, à la balance du lot 38.
- 15.—Albert Degrandmaison.—Un emplacement faisant partie du lot 42, rang 5, mesurant 75 pieds de front par 175 pieds de profondeur, et borné au nord, au chemin de front des rangs 5 et 6, au sud, à l'est et à l'ouest, à la balance du lot 42.
- 16.—Mme Johnney Barrette.—Le lot 51 du rang 5.
- 17.—Jean-Baptiste Lefebvre.—Le lot 16 du rang 6.
- 18.—Alfred Mercier.—Le lot 19 du rang 6.
- 19.—Maurice Blackburn.—Les lots 23 et 24 du rang 6.
- 20.—Paul Tremblay.—Un emplacement faisant partie du lot 37 du rang 6, mesurant environ 75 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, et borné au sud, à l'emplacement de Xavier Tremblay; à l'ouest, au chemin public; au nord et à l'est, au terrain appartenant actuellement à Ernest Boulianne.
- 21.—Pitre Goulet.—Les lots 28, 29 et 30 du rang 6.
- 22.—Théophile Gagnon.—Le lot 34 du rang 6.
- 23.—Stanislas Girard.—Un emplacement de forme triangulaire et faisant partie du lot 38 du rang 6, borné au sud, au chemin de front des rangs 5 et 6; au nord et à l'est, à la balance du lot 38; et à l'ouest, à l'emplacement de monsieur Arthur Dallaire.
- 24.—Charles Potvin.—Le lot 40 du rang 6, sauf à distraire de ce lot les emplacements suivants:
 - a) Emplacement de Joseph Boulianne, mesurant 30 pieds de front par 100 pieds de profondeur;
 - b) Emplacement de Méridé Simard, mesurant 134 pieds de front par 75 pieds de profondeur;
 - c) Emplacement de Charles Guay;
 - d) Emplacement de Rosario Boulanger;
 - e) Emplacement de Ludger Boulanger, mesurant 75 pieds de largeur sur 110 pieds de profondeur;
 - f) Emplacement de Abraham Villeneuve, mesurant 75 pieds de front sur 125 pieds de profondeur;
 - g) Emplacement de Arthur Boulianne, mesurant 125 pieds de front sur 110 pieds de profondeur;
- 25.—Emile Bernier.—Le lot 51 du rang 6.
- 26.—Médor Côté.—Le lot 37 du rang 7.
- 27.—Achille Côté.—Le lot 29 du rang 7.
- 28.—Léo Veilleux.—Le lot 36 du rang 7.
- 29.—Théophile Côté.—Les lots 31 et 32 du rang 7.
- 30.—Philippe Côté.—Le lot 33 du rang 7.
- 31.—Philippe Veilleux.—Le lot 35 du rang 7.

Sauf à distraire des lots 31, 32, 33, 38, 41, 46 et 47 du rang 4, et des lots 24, 25 et 26 du rang 5, les droits existant en faveur de Saguenay Transmission Co. Limited.

Tous les lots et parties de lots ci-dessus décrits, sous les numéros d'ordre 1 à 31 inclusivement, sont connus et désignés aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Dalmas.

Tous ces immeubles seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, et avec toutes les servitudes actives ou passives, apparentes et occultes attachées aux dits immeubles.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Saint-Augustin, ce 17 septembre 1943.

Le secrétaire-trésorier,
ÉDOUARD NIQUET. 4482-39-2-0

- 6.—Eustache Plante.—Lots 24 and 25 of Range 5.
- 7.—Paul Levasseur.—Lot 27 of Range 5.
- 8.—Alfred St-Jean.—The West half of lot 26 of Range 5.
- 9.—Emeril St-Jean.—The East half of lot 26 of Range 5.
- 10.—Robert Goulet.—Lot 32 of Range 5.
- 11.—Xavier Tremblay.—Lot 33 of Range 5.
- 12.—Henri Simard.—Lot 37 of Range 5.
- 13.—Eugène Gagné.—An emplacement forming part of lots 37 and 38 of Range 5, measuring about 423 feet in width by 96 feet, at its greatest depth and 9 feet at its smallest depth, and bounded on the North by the front road of Ranges 5 and 6; on the South and on the East, by the stream to be found there; and on the West by the residue of lot 37, actually occupied by Armand Simard.
- 14.—Henri Simard.—Lot 38 of Range 5, save to be deducted the land of the cheese factory belonging to Eugène Gagné, and the emplacement belonging to Eugène Norbert junior, bounded as follows: in front on the Northwest by the front road of Ranges 5 and 6; on the Northeast, by the division line between lots 38 and 39 of said Range; on the other sides by the residue of lot 38.
- 15.—Albert Degrandmaison.—An emplacement forming part of lot 42, Range 5, measuring 75 feet in front by 175 feet in depth and bounded on the North by the front road of Ranges 5 and 6, on the South, East and West, by the residue of lot 42.
- 16.—Mme Johnney Barrette.—Lot 51 of Range 5.
- 17.—Jean-Baptiste Lefebvre.—Lot 16 of Range 6.
- 18.—Alfred Mercier.—Lot 19 of Range 6.
- 19.—Maurice Blackburn.—Lots 23 and 24 of Range 6.
- 20.—Paul Tremblay.—An emplacement forming part of lot 37 of Range 6, measuring about 75 feet in width by 100 feet in depth, and bounded on the South by the emplacement of Xavier Tremblay; on the West by the public road; on the North and East by the land actually belonging to Ernest Boulianne.
- 21.—Pitre Goulet.—Lots 28, 29 and 30 of Range 6.
- 22.—Théophile Gagnon.—Lot 34 of Range 6.
- 23.—Stanislas Girard.—An emplacement of triangular figure and forming part of lot 38 of Range 6, bounded on the South by the front road of Ranges 5 and 6; on the North and East, by the residue of lot 38; and on the West by the emplacement of Mr. Arthur Dallaire.
- 24.—Charles Potvin.—Lot 40 of Range 6, save to be deducted from said lot the following emplacements:
 - a) Emplacement of Joseph Boulianne, measuring 30 feet in front by 100 feet in depth;
 - b) Emplacement of Méridé Simard, measuring 134 feet in front by 75 feet in depth;
 - c) Emplacement of Charles Guay;
 - d) Emplacement of Rosario Boulanger;
 - e) Emplacement of Ludger Boulanger, measuring 75 feet in width by 110 feet in depth;
 - f) Emplacement of Abraham Villeneuve, measuring 75 feet in front by 125 feet in depth;
 - g) Emplacement of Arthur Boulianne, measuring 125 feet in front by 110 feet in depth;
- 25.—Emile Bernier.—Lot 51 of Range 6.
- 26.—Médor Côté.—Lot 37 of Range 7.
- 27.—Achille Côté.—Lot 29 of Range 7.
- 28.—Léo Veilleux.—Lot 36 of Range 7.
- 29.—Théophile Côté.—Lots 31 and 32 of Range 7.
- 30.—Philippe Côté.—Lot 33 of Range 7.
- 31.—Philippe Veilleux.—Lot 35 of Range 7.

Save to be deducted from lots 31, 32, 33, 38, 41, 46 and 47 of Range 4 and lots 24, 25 and 26 of Range 5, the rights existing in favour of Saguenay Transmission Co. Limited.

All the lots and parts of lots hereinabove described, under numerical order 1 to 31 inclusively, are known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference for the Township of Dalmas.

All these immovables will be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, and will all active or passive, apparent or unapparent servitudes attached to said immovables.

The adjudication price of each of said immovables shall be payable immediately.

The sale shall be made, moreover, subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Saint-Augustin, this 17th of September, 1943.

ÉDOUARD NIQUET,
Secretary-Treasurer. 4482-39-2

Province de Québec.—Comté de Chicoutimi

Province of Quebec.—County of Chicoutimi

MUNICIPALITÉ DU CANTON BÉGIN

MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF BÉGIN

Avis public est, par les présentes donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du dix-huit septembre 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, chapitre 207), de vendre les immeubles ci-dessous désignés, pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation municipale du canton Bégin, avec intérêt et frais, et qu'en conséquence, les dits immeubles seront vendus par encan public, dans la salle du conseil de canton Bégin, à Canton Bégin, le VINGT OCTOBRE 1943, à ONZE heures de l'avant-midi.

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated the eighteenth of September, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter designated, in payment of arrears of taxes due to the Municipal Corporation of the Township of Bégin, with interest and costs and that consequently the said immovables shall be sold by public auction in the Council Hall of the Township of Bégin, at Township Bégin, on the TWENTIETH of OCTOBER, 1943 at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels tous les versements échus des taxes municipales consolidées et toutes les taxes municipales non consolidées de l'année 1943 et des années antérieures, auront été payés avant le moment de la vente.

However, there shall be excluded from the sale, those immovables upon which all payments due for consolidated municipal taxes and all non-consolidated municipal taxes for the year 1943 and the previous years, shall have been paid before the time of the sale.

- 1.—Luc Boudreault.—Le lot 6, rang 1.
- 2.—Trefflé Guay.—Le lot 9, rang 1.
- 3.—Harry Gaudreault.—Le lot 12, rang 1.
- 4.—Gaudiose Desbiens.—Le lot 23, rang 1.
- 5.—Armand Tremblay.—La demie sud du lot 28, rang 1.
- 6.—René Murray.—Partie du lot 32-B, rang 1, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, borné au nord par le lot 32-C; au sud et à l'est, par le lot 32; et à l'ouest, par le chemin public.
- 7.—Joseph Tremblay.—Une partie du lot 32-C, rang 1, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, borné au nord et à l'est, par le lot 32, rang 2, au sud, par le lot 32-B rang 1, et à l'ouest, par le chemin public.
- 8.—Ulysse Tremblay.—Partie du lot 33-B, rang 2, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 100 pieds de profondeur, borné au nord et à l'ouest, par le lot 33, rang 2; au sud, par le lot 33-A, rang 2; et à l'est, par le chemin public.
- 9.—Roland Dufour.—Le lot 35, rang 1.
- 10.—Ulysse Maltais.—Le lot 35, rang 2.
- 11.—Tancrede Dufour.—Le lot 36, rang 2.
- 12.—François Lévesque.—Le lot 37, rang 2.
- 13.—Jean-Baptiste Girard.—La demie sud des lots 43 et 44, rang 2.
- 14.—Alex. Tremblay.—Le lot 45, rang 2.
- 15.—Néré Savard.—Partie du lot 33-E, rang 4, mesurant environ 100 pieds de largeur sur 200 pieds de profondeur, borné au nord, par le lot 33-DD, rang 3; au sud et à l'ouest, par le chemin public; et à l'est, par le lot 33, rang 3.
- 16.—Jean-Baptiste Perron.—Le lot 32, rang 3, et une partie du lot 33-E, rang 3, mesurant environ 4 arpents, borné au nord par les lots 33-E et 33-EE, rang 4; au sud, par le lot 33-C, rang 3; à l'est, par le lot 32, rang 3; et à l'ouest, par les lots 33-A et 33-B, rang 3.
- 17.—Alfred Lapointe.—Le lot 33, rang 3.
- 18.—Mme Marie-Alma Tremblay.—Le lot 34, rang 3.
- 19.—Arthur Gagné.—Le lot 36, rang 4.
- 20.—Emile Tremblay.—Le lot 39, rang 3.
- 21.—Ovila Morin.—Le lot 40, rang 3.
- 22.—Joseph Perron.—Les lots 47 et 48, rang 4.
- 23.—Gilbert Blackburn.—Le lot 31, rang 5.
- 24.—Joseph Allaire.—Le lot 33, rang 5.
- 25.—Wilbrod Dufour.—Les lots 39 et 40, rang 4, sauf à distraire de ces 2 lots, les parties qui appartiennent à Wilfrid Dufour.
- 26.—Wilfrid Dufour.—Partie des lots 39 et 40-B, rang 4, mesurant environ 8 arpents, bornés dans leur ensemble au nord, au chemin public au sud, à l'est et à l'ouest, par le résidu des lots 39 et 40, rang 4, appartenant à Wilbrod Dufour.
- 27.—Ovide Gauthier.—Le lot 43, rang 5.
- 28.—Arthur Duchesne.—Le lot 44, rang 5.
- 29.—Adrien Duchesne.—Le lot 45, rang 4.
- 30.—Octave Dufour.—Le lot 47, rang 5.
- 31.—Eugène Harvey.—Le lot 45, rang 6.

Tous ces lots et parties de lots sont connus et désignés aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel du canton Bégin et seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, et avec toutes les servi-

- 1.—Luc Boudreault.—Lot 6, Range 1.
- 2.—Trefflé Guay.—Lot 9, Range 1.
- 3.—Harry Gaudreault.—Lot 12, Range 1.
- 4.—Gaudiose Desbiens.—Lot 23, Range 1.
- 5.—Armand Tremblay.—The South half of lot 28, Range 1.
- 6.—René Murray.—Part of lot 32-B, Range 1, measuring about 100 feet in width by 100 feet in depth, bounded on the North by lot 32-C; on the South and East by lot 32; and on the West by the public road.
- 7.—Joseph Tremblay.—A part of lot 32-C, Range 1 measuring about 100 feet in width by 100 feet in depth, bounded on the North and East by lot 32, Range 2, on the South by lot 32-B, Range 1, and on the West by the public road.
- 8.—Ulysse Tremblay.—Part of lot 33-B, Range 2, measuring about 100 feet in width by 100 feet in depth, bounded on the North and West by lot 33, Range 2; on the South by lot 33-A, Range 2; and on the East by the public road.
- 9.—Roland Dufour.—Lot 35, Range 1.
- 10.—Ulysse Maltais.—Lot 35, Range 2.
- 11.—Tancrede Dufour.—Lot 36, Range 2.
- 12.—François Lévesque.—Lot 37, Range 2.
- 13.—Jean-Baptiste Girard.—The South half of lots 43 and 44, Range 2.
- 14.—Alex. Tremblay.—Lot 45, Range 2.
- 15.—Néré Savard.—Part of lot 33-E, Range 4, measuring about 100 feet in width by 200 feet in depth, bounded on the North by lot 33-DD, Range 3; on the South and West by the public road; and on the East by lot 33, Range 3.
- 16.—Jean-Baptiste Perron.—Lot 32, Range 3, and a part of lot 33-E, Range 3, measuring about 4 arpents, bounded on the North by lots 33-E and 33-EE, Range 4; on the South by lot 33-C, Range 3; on the East by lot 32, Range 3; and on the West by lots 33-A and 33-B, Range 3.
- 17.—Alfred Lapointe.—Lot 33, Range 3.
- 18.—Mme Marie-Alma Tremblay.—Lot 34, Range 3.
- 19.—Arthur Gagné.—Lot 36, Range 4.
- 20.—Emile Tremblay.—Lot 39, Range 3.
- 21.—Ovila Morin.—Lot 40, Range 3.
- 22.—Joseph Perron.—Lots 47 and 48, Range 4.
- 23.—Gilbert Blackburn.—Lot 31, Range 5.
- 24.—Joseph Allaire.—Lot 33, Range 5.
- 25.—Wilbrod Dufour.—Lots 39 and 40, Range 4, save to be deducted from these two lots, the parts belonging to Wilfrid Dufour.
- 26.—Wilfrid Dufour.—Parts of lots 39 and 40-B, Range 4, measuring about 8 arpents, the whole bounded on the North by the public road; on the South, on the East and West, by the residue of lots 39 and 40, Range 4, belonging to Wilbrod Dufour.
- 27.—Ovide Gauthier.—Lot 43, Range 5.
- 28.—Arthur Duchesne.—Lot 44, Range 5.
- 29.—Adrien Duchesne.—Lot 45, Range 4.
- 30.—Octave Dufour.—Lot 47, Range 5.
- 31.—Eugène Harvey.—Lot 45, Range 6.

All these lots and parts of lots are known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference of the Township Bégin and will be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, if any, and all the

tudes actives et passives, apparentes et occultes attachées aux dits immeubles.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Canton Bégin, ce 20 septembre 1943.

4496-39-2-o Le secrétaire-trésorier, ROMÉO LÉVESQUE.

Province de Québec.—District de Lotbinière

MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE VILLEROY

Avis public est, par les présentes, donné que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 21 septembre 1943, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, ch. 207), de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation scolaire de Villeroiy, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence, lesdits immeubles seront vendus par encan public dans la salle publique de la municipalité de Villeroiy, comté de Lotbinière, à ONZE heures de l'avant-midi, MARDI, le DIX-NEUVIÈME jour d'OCTOBRE 1943.

Toutefois, seront exclus de la vente les immeubles sur lesquels tous les versements échus des taxes scolaires consolidées et toutes les taxes scolaires non consolidées auront été payés avant le moment de la vente.

N°	Noms	Lot	Rang	Cadastre
1	Beaudet, Florian.....	31 S.O.		723
		et 32	XIV	396-397
2	Dégagné, Résimond...3	XV		432
3	Garnier, Alexandre....10	XV		439
4	Dionne, Octave.....21	XII		293

Les immeubles désignés aux Nos 1 et 2, sont avec bâtisses et détenus sous billets de location.

L'immeuble désigné au N° 3 est avec bâtisses.

L'immeuble désigné au N° 4 est sous billet de location.

Les immeubles ci-haut mentionnés sont tous du cadastre de la paroisse de St-Jean-Deschaillons, comté de Lotbinière.

Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la Commission municipale de Québec.

Donné à Villeroiy, ce vingt-deuxième jour de septembre 1943.

4494-39-2-o Le secrétaire-trésorier, G. H. LAFOND.

Province de Québec, District de Montréal

VILLE SAINT-LAURENT, COMTÉ JACQUES-CARTIER

Avis public est par les présentes donné par Henri Lapointe, greffier de la Ville Saint-Laurent, que les immeubles ci-dessous seront vendus à l'enchère publique à la salle de l'École Beaudet, en la Ville Saint-Laurent, JEUDI, le VINGT-HUITIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent quarante-trois (28 octobre 1943) à DIX heures de l'avant-midi (heure solaire) pour satisfaire au paiement des taxes municipales, générales et spéciales et cotisations scolaires avec intérêts plus les frais subséquemment en-

active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the said immovables.

The adjudication price of each of said immovables shall be payable immediately.

The sale shall be made, moreover, subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Township Bégin, this 20th of September, 1943.

4496-39-2 ROMÉO LÉVESQUE, Secretary Treasurer.

Province of Quebec.—District of Lotbinière

SCHOOL MUNICIPALITY OF VILLEROY

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order dated September 21st, 1943, has ordered the undersigned, pursuant to the provisions of section 54 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immovables hereinafter designated, in payment of arrears of taxes due to the School Corporation of Villeroiy, with interest and costs, and that consequently the said immovables shall be sold by public auction in the public hall of the Municipality of Villeroiy, County of Lotbinière, at ELEVEN o'clock in the forenoon, on TUESDAY, the NINETEENTH day of OCTOBER, 1943.

However, there shall be excluded from the sale those immovables upon which all payments due for consolidated school taxes and all non-consolidated school taxes shall have been paid before the time of the sale.

No.	Names	Lot	Range	Cadastre
1	Beaudet, Florian.....	S.W. 31		723
		and 32	XIV	396-397
2	Dégagné, Résimond...3	XV		432
3	Garnier, Alexandre....10	XV		439
4	Dionne, Octave.....21	XII		293

The immovables designated at Nos. 1 and 2 are with buildings and held under location tickets.

The immovable designated at No. 3 is with buildings.

The immovable designated at No. 4 is under location ticket.

The immovables hereinabove mentioned are all of the cadastre for the Parish of St-Jean-Deschaillons, County of Lotbinière.

The adjudication price of said immovables shall be payable immediately.

The sale shall be made, moreover, subject to right of redemption and to the other provisions of the Quebec Municipal Commission Act.

Given at Villeroiy, this twenty-second day of September, 1943.

4494-39-2 G. H. LAFOND, Secretary Treasurer.

Province of Quebec, District of Montreal

TOWN OF ST-LAURENT, COUNTY JACQUES CARTIER

Public notice is hereby given by Henri Lapointe, clerk of the Town of St-Laurent, that the immovables hereinafter described will be sold by public auction in Beaudet School Hall, in the Town of St-Laurent, on THURSDAY, the TWENTY-EIGHTH day of OCTOBER nineteen hundred and forty-three (October 28th, 1943) at TEN o'clock in the forenoon (Standard Time) to satisfy to the payment of the Municipal (Ordinary and special) and school taxes with interest plus the costs which shall be subse-

courus à moins que ces taxes, intérêts et dépenses ne soient payés avant la vente.

Nom du Propriétaire — Numéros — Cadastre et subdivisions

Succ. M. Wm. McNally et Mme Wm. McNally, 242-168.

L. E. Allen, 254-240.

J. A. Budyk, 465-74.

Mme M. Baikie, 241-65.

Mme veuve Adrien Lefrançois et Jean Baptiste Lefrançois, 453-41.

Un emplacement situé sur la rue Principale, en la Ville Saint-Laurent, appartenant à Mme Vve Adrien Lefrançois, et Jean Baptiste Lefrançois (P. 421) des plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse St-Laurent, contenant trente-neuf pieds et un dixième (39.1') en front par quatre-vingt-dix-huit pieds de profondeur (98') le tout mesure anglaise, et plus ou moins, tenant en front à la dite rue Principale, en arrière aux lots de terre 453-41 et 42, joignant d'un côté le lot de terre N° 422 appartenant à Dame Blanche Daveau, épouse de Théo. Hamel, et de l'autre côté par une autre partie du même lot de terre P. 421 appartenant à Bernadette Goyer épouse de Louis Auger.

Une lisière de terrain étant la partie nord d'un lot de terre situé en la Ville Saint-Laurent, connu sous le N° 42 de la subdivision officielle d'une partie du lot numéro 453 aux plan et livre de renvoi officiels de la Paroisse St-Laurent, la dite lisière de terrain ci-vendue devant être prise sur le côté nord du dit lot 42 et devra avoir 16 pieds de front sur toute la profondeur d'icelui N° 42 tenant en front à la rue Filiatrault, en arrière à une partie du lot de terre N° 421, d'un côté au lot de terre N° 453-41 et de l'autre côté à l'autre partie du lot de terre 453-42.

Les immeubles susdits sont tous du cadastre de la Paroisse Saint-Laurent, et situés dans la Ville Saint-Laurent.

Donné en la Ville Saint-Laurent, ce vingtième jour de septembre mil neuf cent quarante-trois (20 septembre 1943).

Le greffier,
HENRI LAPOINTE.

4545-40-2-o

quently incurred unless the said taxes, interests and costs be paid before the sale.

Name of Owner — Numbers — Cadastral and Subdivisions

Estate M. Wm. McNally and Mrs. Wm. McNally, 242-168.

L. E. Allen, 254-240.

J. A. Budyk, 465-74.

Mrs. M. Baikie, 241-65.

Mrs. Widow Adrien Lefrançois and Jean Baptiste Lefrançois, 453-41.

A certain emplacement situated on Principal Street, in the Town of St-Laurent, belonging to Mrs. Adrien Lefrançois, widow and Jean Baptiste Lefrançois, known and designated as part of lot number four hundred and twenty-one (P. 421) on the official plan and book of reference of the Parish of St-Laurent, measuring thirty-nine feet and one tenth (39.1') in front by ninety-eight feet in depth (98') english measure, and more or less, being bounded in front by Principal Street, in the rear by lots bearing numbers 453-41 and 42, joining on one side lot number 422 belonging to Dame Blanche Daveau wife of Théo. Hamel, and on the other side by another part of the same lot number P. 421 belonging to Bernadette Goyer wife of Louis Auger.

A strip of land being the north part of a lot of land situated in the Town of St-Laurent known and designated as number 42 of the official subdivision of a part of lot number 453 on the official plan and book of reference of the Parish of St-Laurent, said strip of land presently sold to be taken on the north side of said lot number 42, the said strip of land containing 16 feet in width on the whole depth of said lot number 42, being bounded in front by Filiatrault Street, in the rear by part of lot number 421, in one line by lot number 453-41 and in the other line by the other part of lot number 453-42.

The above immoveables are all on the plan and in the book of reference of the Parish of St-Laurent and situated in the Town of St-Laurent.

Given at the Town of St-Laurent, this twentieth day of September nineteen hundred and forty-three (September 20th, 1943).

HENRI LAPOINTE,
Clerk.

4545-40-2-o

**Département de l'Agriculture
Industrie laitière**

**Department of Agriculture
Dairy Industry**

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Ordonnance N° 43-Sp-XVII

Order No. 43-Sp-XVII

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Séance du mardi, 28 septembre 1943, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Meeting of Tuesday, September 28th, 1943, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Jules Côté et Gilbert MacMillan, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire et Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, president, Jules Côté and Gilbert MacMillan, commissioners, Alphonse Savoie, secretary and Germain Beaulieu, legal adviser.

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. Dans la présente ordonnance:

1. In the present Order:

a) Le mot "Commission" signifie Commission de l'Industrie Laitière de la Province de Québec.

a) The word "Commission" means the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

b) Le mot "syndicat coopératif de consommation" signifie tout syndicat organisé en vertu de la loi des syndicats coopératifs de Québec, chapitre 290; toute société organisée en vertu de la loi des sociétés coopératives agricoles, chapitre 120; toute compagnie, société, corporation ou groupement, de quelque nature que ce soit.

2. Nul marchand de lait et nul distributeur de produits laitiers ne peuvent, directement ou indirectement, par eux-mêmes ou par leurs employés, vendre, offrir ou livrer du lait à un syndicat coopératif de consommation, au prix du gros et faire la distribution de ce lait aux membres ou aux clients de ce syndicat coopératif. S'ils font eux-mêmes la distribution, ils sont tenus de vendre au prix du détail et doivent conséquemment charger aux syndicats coopératifs de consommation, le prix fixé par la Commission, pour la vente au détail.

3. Tout syndicat coopératif qui achète du lait, au prix du gros, ne peut le revendre ou le distribuer à ses membres à un prix inférieur au prix du détail fixé par la Commission, pour la région où opère le dit syndicat.

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

Le secrétaire de la dite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. DR ÉMILE NADEAU, président,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Secrétaire. 4536-0

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 50-H-43

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mardi, 28 septembre 1943, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Jules Côté et Gilbert MacMillan, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire et Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Saint-Gabriel-de-Brandon;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1. La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Saint-Gabriel-de-Brandon.

2. La région de Saint-Gabriel-de-Brandon comprend la municipalité du village de Saint-Gabriel-de-Brandon, dans le district électoral de Berthier.

3. Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Saint-Gabriel-de-Brandon, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à sa place d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à 6 sous la chopine et 10 sous la pinte.

La présente ordonnance annule l'ordonnance N° 50-E-42 de ladite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* en date du 25 juillet 1942, et entre en vigueur le jour de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec*.

b) The word "Consumers' Co-operative Syndicate" means any syndicate organized under the authority of the Quebec Cooperative Syndicates Act, Chapter 290, any society organized under the authority of the Co-operative Agricultural Association Act, Chapter 120, any company, society, corporation or group of individuals of any nature.

2. No milk dealer, and no distributor of Dairy products shall directly or indirectly, by themselves or by their employees, offer, sell or deliver milk to a Consumers' Co-operative Syndicate at a wholesale price and make the delivery of the milk to members or customers of the Consumers' Co-operative Syndicate. If they make the delivery of the milk, they shall sell their milk at the retail price and consequently collect from the Consumers' Co-operative Syndicate the price set by the Commission for the sale at retail.

3. No Consumers' Co-operative Syndicate buying milk at a wholesale price shall resell or deliver this milk to its members at a price inferior to the retail price set by the Commission in the region where the said Syndicate operates.

The present order shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Official Gazette of Québec*.

Signed: MESSRS. DR ÉMILE NADEAU, president,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
Secretary. 4536-0

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE
OF QUEBEC

Order No. 50-H-43

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Québec.

Meeting of Tuesday, September 28th, 1943, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr Émile Nadeau, president, Jules Côté and Gilbert MacMillan, commissioners, Alphonse Savoie, secretary and Germain Beaulieu, legal adviser.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Saint Gabriel of Brandon;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Saint Gabriel of Brandon.

2. The region of Saint Gabriel of Brandon includes the municipality of the village of Saint Gabriel of Brandon, in the electoral district of Berthier.

3. No person shall, within the limits of said region of Saint Gabriel of Brandon, offer, sell or deliver milk at his home or at his business place or at the home of the purchaser, at prices inferior to 6 cents a pint and 10 cents a quart.

The present order cancels Order No. 50-E-42 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated July 25th, 1942, and comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette*.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

Approuvé par la Commission des prix et du commerce en temps de guerre.

4537-o D. GORDON,
Président.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, president,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

Concurred in by the Wartime Prices and Trade Board.

4537-o D. GORDON,
President.

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 70-H-43A

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE OF QUEBEC

Order No. 70-H-43A

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mardi, 28 septembre 1943, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Jules Côté et Gilbert MacMillan, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire et Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Mont-Joli;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1. La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Mont-Joli.

2. La région de Mont-Joli comprend le village de Mont-Joli.

3. Tout marchand de lait pasteurisé doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, \$2.20 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4. Tout marchand de lait cru doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, \$2.35 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

5. Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Mont-Joli, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à six sous la chopine et dix sous la pinte.

6. Nul ne peut, dans les limites de la dite région de Mont-Joli, offrir, vendre ou livrer du lait à une épicerie, à un restaurant, à un hôtel, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à cinq sous la chopine et neuf sous la pinte.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1943.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. Dr ÉMILE NADEAU, président,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le Secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

4539-o

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Tuesday, September 28th, 1943, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, president, Jules Côté and Gilbert MacMillan, Commissioners, Alphonse Savoie, secretary and Germain Beaulieu, legal adviser.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Mont-Joli;

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Mont-Joli.

2. The region of Mont-Joli includes the village of Mont-Joli.

3. Any pasteurized milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each hundred pounds of milk which he receives from them, \$2.20 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Any pasteurized milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each hundred pounds of milk which he receives from them, \$2.35 net F.O.B. business place of said dealer.

5. No person shall, within the limits of said region of Mont-Joli, offer, sell or deliver milk at prices inferior to six cents a pint and ten cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Mont-Joli, offer, sell or deliver milk to a grocery, a restaurant, a hotel, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to five cents a pint and nine cents a quart.

The present order comes into force on October 1st, 1943.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: Messrs. Dr. ÉMILE NADEAU, president,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

4539-o

COMMISSION DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

Ordonnance N° 53-H-43

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la province de Québec.

Séance du mardi, 28 septembre 1943, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière, à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. Dr Émile Nadeau, président, Jules Côté et Gilbert MacMillan, commissaires, Alphonse Savoie, secrétaire et Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Thetford;

LA COMMISSION DÉCRÈTE CE QUI SUIT:

1. La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Thetford.

2. La région de Thetford comprend la cité de Thetford-Mines et la municipalité de Thetford-Sud.

3. Tout marchand de lait cru doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, \$2.35 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

4. Tout marchand de lait pasteurisé doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait qu'il reçoit de ceux-ci, \$2.20 net F.A.B. la place d'affaires dudit marchand.

5. Sauf les dispositions des articles 6 et 7 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de ladite région de Thetford-Mines, offrir, vendre ou livrer du lait à des prix inférieurs à six sous la chopine et dix sous la pinte.

6. Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Thetford-Mines, offrir, vendre ou livrer du lait en bouteille à une épicerie, à un restaurant, à un marchand ou à tout autre établissement de commerce, à des prix inférieurs à cinq sous la chopine et neuf sous la pinte.

7. Nul ne peut, dans les limites de ladite région de Thetford, offrir, vendre ou livrer du lait en bidon à des prix inférieurs à trente-six sous le gallon.

La présente Ordonnance annule l'Ordonnance N° 53-E-42 de la dite Commission, publiée dans la *Gazette officielle de Québec* du 29 août 1942, et entrera en vigueur le 1er octobre 1943.

Le secrétaire de ladite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la *Gazette officielle de Québec*.

Signé: MM. DR ÉMILE NADEAU, président,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certifié: ALPHONSE SAVOIE,
Le secrétaire, Commission
de l'Industrie Laitière.

4538-o

DAIRY INDUSTRY COMMISSION OF THE PROVINCE
OF QUEBEC

Order No. 53-H-43

Excerpt from the proceedings of the meetings of the Dairy Industry Commission of the Province of Quebec.

Meeting of Tuesday, September 28th, 1943, held in the office of the Dairy Industry Commission in Montreal, at 10 o'clock in the morning.

Present: Messrs. Dr. Émile Nadeau, president, Jules Côté and Gilbert MacMillan, commissioners, Alphonse Savoie, secretary and Germain Beaulieu, legal adviser.

Considering the conditions of the dairy industry within the region of Thetford:

IT IS ENACTED AS FOLLOWS:

1. The present order is applied to any person who, directly or indirectly, sells or delivers milk within the limits of the region of Thetford.

2. The region of Thetford includes the city of Thetford-Mines and the municipality of Thetford-South.

3. Any raw-milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each hundred pounds of milk which he receives from them, \$2.35 net F.O.B. business place of said dealer.

4. Any pasteurized milk dealer must pay directly to his producer-suppliers, for each hundred pounds of milk which he receives from them, \$2.20 net F.O.B. business place of said dealer.

5. Save the provisions of articles 6 and 7 hereunder, no person shall, within the limits of said region of Thetford-Mines, offer, sell or deliver milk at prices inferior to six cents a pint and ten cents a quart.

6. No person shall, within the limits of said region of Thetford-Mines, offer, sell or deliver bottled milk to a grocery, a restaurant, a dealer or to any other business establishment, at a price inferior to five cents a pint and nine cents a quart.

7. No person shall, within the limits of said region of Thetford, offer, sell or deliver milk in bulk at prices inferior to thirty-six cents a gallon.

The present order cancels Order No. 53-E-42 of said Commission, published in the *Quebec Official Gazette*, dated August 29th, 1942, and comes into force on October 1st, 1943.

The secretary of said Commission is charged with the publication of the present order in the next issue of the *Quebec Official Gazette*.

Signed: MESSRS. DR. ÉMILE NADEAU, president,
JULES CÔTÉ,
GILBERT MACMILLAN.

Certified: ALPHONSE SAVOIE,
The Secretary, Dairy Industry Commission.

4538-o

Actions en séparation de biens

Actions for separation as to property

Canada, Province de Québec, District de Montréal, Cour Supérieure, N° 221369. Dame Marie-Zéphirine Sévigny, épouse contractuellement commune en biens de Henri Gagné, des cité et district de Montréal, demanderesse; vs

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, No. 221369. Dame Marie-Zéphirine Sévigny, wife by contract common as to property of Henri Gagné, of the city and district of Montreal, Plaintiff; vs Henri

Henri Gagné, des cité et district de Montréal, défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause le 27 août 1943.

Montréal, ce 16 septembre 1943.

Le procureur de la demanderesse,
4533-o ROGER LA PALME, avocat.

Province de Québec, District de Montréal. Cour Supérieure. N° 222092. Dame Jacqueline Champagne, épouse de Wilfrid Therrien, électricien, de Montréal, a formé contre son mari une demande en séparation de biens.

Montréal, 28 septembre 1943.

Le procureur de la demanderesse,
4541-o RENÉ-T. HÉBERT.

Gagné, of the city and district of Montreal, Defendant.

An action in separation as to property has been instituted in this case on the 27th of August 1943.

Montreal, the 16th September 1943.

ROGER LA PALME, Lawyer,
4533-o Attorney for Plaintiff.

Province of Quebec, District of Montreal. Superior Court. No. 222092. Dame Jacqueline Champagne, wife of Wilfrid Therrien, electrician, of Montreal, has taken an action against her husband, for separation as to property.

Montreal, September 28, 1943.

RENÉ T. HÉBERT,
4541 Attorney for plaintiff.

Action en séparation de corps et de biens

Action for separation as to bed and board and property

Canada, Province de Québec, District de Montréal. Cour Supérieure. N° 221012. Dame Dorothy S. Wise, épouse commune en biens de Abraham Rogers, de la cité de Lachine, District de Montréal, ajusteur, a institué une action en séparation de corps contre son mari, ledit Abraham Rogers.

Daté à Montréal, ce 24 de septembre 1943.

Le procureur de la demanderesse,
4542-o MICHAEL RUBINSTEIN.

Canada, Province of Quebec, District of Montreal. Superior Court. No. 221012. Dame Dorothy S. Wise, wife common as to property of Abraham Rogers, of the City of Lachine, District of Montreal, fitter, has instituted an action in separation as to bed and board against her husband, the said Abraham Rogers.

Dated at Montreal, this 24th day of September, 1943.

MICHAEL RUBINSTEIN,
4542-o Attorney for Plaintiff.

Avis divers

Miscellaneous Notices

"MURRAY BAY PULP & PAPER CO. LTD."

Règlement No 8

Augmentant le nombre des directeurs de la compagnie de sept à huit.

Sur une motion dûment proposée et secondée, il a été unanimement approuvé que le règlement N° 8 de la compagnie soit amendé de manière à augmenter le nombre des directeurs de cette compagnie de sept à huit et que le règlement tel qu'amendé se lise comme suit:

"À l'assemblée générale annuelle des actionnaires ils éliront huit directeurs."

Québec, le 1er septembre 1943.

Le secrétaire,
4521 A. ÉMILE BEAUVAIS, C. A.

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat Catholique de l'Industrie du Bois de Cabano, Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le treize septembre 1943.

Le siège social du syndicat est situé à Cabano, dans la province de Québec.

Le sous-secrétaire de la Province,
4522-o JEAN BRUCHESI.

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat Catholique des Employés du Commerce de Montmorency-Village", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts éco-

"MURRAY BAY PULP & PAPER CO. LTD."

By-Law No. 8

Increasing the number of Directors of the Company from seven to eight.

On motion duly moved and seconded, it was unanimously approved that By-Law No. 8 of the Company be amended in order to increase the number of Directors of this Company from seven to eight and that the By-Law as amended read as follows:

"At the annual general meeting of the Shareholders they shall elect eight Directors."

Quebec, 1st September 1943.

A. ÉMILE BEAUVAIS, C.A.,
4521-o Secretary.

The formation of an association under the name of "Syndicat Catholique de l'Industrie du Bois de Cabano, Inc.", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the thirteenth of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at Cabano, in the Province of Quebec.

JEAN BRUCHESI,
4522 Under Secretary of the Province.

The formation of an association, under the name of "Syndicat Catholique des Employés du Commerce de Montmorency-Village", for the study, defence and promotion of the economic,

nomiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le sept septembre 1943.

Le siège social du syndicat est situé au village de Montmorency, dans le district de Québec, province de Québec.

Le sous-secrétaire de la Province,
4527-o JEAN BRUCHESI.

Avis public est par les présentes donné que la Commission municipale de Québec, à sa séance en date du 28 septembre 1943, a adopté la résolution suivante:

"Il est résolu que, conformément aux dispositions de l'article 52 de la Loi de la Commission municipale de Québec (S.R.Q. 1941, c. 207), la corporation municipale de Villeroy, dans le comté de Lotbinière, ne soit plus, à compter du 15 octobre 1943, considérée comme étant en défaut au sens de la section V de la Loi de la Commission municipale de Québec, et qu'à compter de ladite date du 15 octobre 1943 le jugement de la Cour supérieure du district de Québec, en date du 10 avril 1933, déclarant ladite corporation en défaut, cesse d'avoir vigueur et effet."

Le secrétaire,
CHARLES A. COUILLARD.
La Commission municipale de Québec,
Québec, le 29 septembre 1943. 4548-o

social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary on the seventh of September, 1943.

The principal place of business of the said association will be at the Village of Montmorency, District of Quebec, Province of Quebec.

JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province. 4527

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission has adopted the following resolution at its sitting of September 28, 1943:

"Resolved that in accordance with the provisions of Section 52 of the Quebec Municipal Commission Act (R.S.Q. 1941, c. 207), from and after October 15, 1943, the municipal corporation of Villeroy, in the County of Lotbinière, shall no longer be considered in default within the meaning of Division V of the Quebec Municipal Commission Act, and that from the said date of October 15, 1943, the judgment of the Superior Court for the district of Quebec dated April 10, 1933, declaring said corporation in default, shall cease to have force and effect."

CHARLES A. COUILLARD,
Secretary.
The Quebec Municipal Commission,
Québec, September 29, 1943. 4548-o

Chartes—Abandon de

AVIS

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Converters Incorporated" s'adressera au procureur général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte en vertu des dispositions de l'article 25 de la Loi des compagnies de Québec.

CONVERTERS INCORPORATED,
Par le secrétaire-trésorier,
IRVING FINESTONE. 4523-o

AVIS

Pour se conformer aux dispositions de l'article 26 de la Loi des Compagnies de Québec (1ère partie), la compagnie "Alfred Marois Limitée", courtiers en assurances, donne avis, par les présentes, qu'elle s'adressera au Procureur Général et au Ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce de la Province de Québec pour demander la permission d'abandonner sa charte et en obtenir l'annulation, et pour faire fixer une date à compter de laquelle la compagnie sera dissoute.

Le secrétaire,
J. C. MAROIS. 4535-o

Avis est, par les présentes, donné qu'une demande sera faite au Lieutenant-gouverneur en Conseil par la compagnie Madame Georgette Inc., le priant de lui accorder la permission d'abandonner sa charte à compter d'une date qu'il plaira au Lieutenant-gouverneur de fixer.
Montréal, le 24 septembre 1943.

MADAME GEORGETTE INC.,
Par le président,
MARION W. MOIR. 4543-o

Charters—Surrender of

NOTICE

Notice is hereby given that "Converters Incorporated" will make application to the Attorney General of the Province of Quebec, for leave to surrender its charter under the provisions of Section 25 of the Quebec Companies' Act.

CONVERTERS INCORPORATED,
Per IRVING FINESTONE,
Secretary-Treasurer. 4523-o

NOTICE

To comply with the provisions of section 26 of the Quebec Companies' Act (Part I), the company "Alfred Marois Limitée", insurance brokers, hereby gives notice that it will apply to the Attorney General and to the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce of the Province of Quebec, for leave to surrender its charter and to obtain the cancellation of same, and to fix a date upon which the said company shall be dissolved.

J. C. MAROIS,
Secretary. 4535-o

Notice is hereby given that application will be made to the Lieutenant-Governor in Council by Madame Georgette Inc., praying that permission be granted to surrender its Charter from and after the date which the Lieutenant-Governor may be pleased to determine.
Montreal, September 24th, 1943.

MADAME GEORGETTE INC.,
Per: MARION W. MOIR,
President. 4543-o

**Compagnie autorisée à faire
des affaires**

**Company authorized to do
Business**

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "The Brooks Oil Company" a été autorisée à faire affaire dans la province de Québec.

Les pouvoirs conférés à ladite compagnie par sa charte seront limités à ceux qui sont accordés aux corporations de même nature, créées en vertu des lois de la province de Québec, et sujets aux formalités prescrites par les lois actuellement en vigueur dans cette province.

Le siège social de la corporation, en la province de Québec, est établi à 2000, Edifice Aldred, 507 Place D'Armes, en la cité de Montréal.

Son agent principal dans ladite province aux fins de recevoir les assignations dans toute poursuite ou procédure intentée contre ladite compagnie dans les limites de la province de Québec, est M. W. H. Laidley, de la cité de Montréal, province de Québec.

Daté du bureau du Secrétaire de la Province, ce 15 septembre 1943.

Le sous-secrétaire de la Province,
4518 JEAN BRUCHESI.

Notice is hereby given that "The Brooks Oil Company" has been authorized to carry on business in the Province of Quebec.

The powers conferred on the said Company by its charter shall be limited to those granted to corporations of a like nature created in virtue of the laws of the Province of Quebec, and subject to the formalities prescribed by the laws now in force in this Province.

The principal office of the Corporation in the Province of Quebec is established at 2000 Aldred Building, 507 Place D'Armes, in the City of Montreal.

Its chief agent in said Province for the purpose of receiving services in any suit or proceeding against the said Company within the Province of Quebec, is Mr. W. H. Laidley, of the City of Montreal, in the Province of Quebec.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this 15th day of September, 1943.

JEAN BRUCHESI,
4518-o Under Secretary of the Province.

Département de l'Agriculture

Department of Agriculture

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Dorchester, en vertu de la loi des sociétés coopératives agricoles (S.R. 1941, c. 120), sous le nom de "Société Coopérative Avicole de Frampton" et que son principal siège d'affaires est à St-Edouard-de-Frampton, comté de Dorchester.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Québec, ce vingt-quatrième jour de septembre 1943.

Le sous-ministre adjoint de l'Agriculture,
4525-o ADRIEN MORIN.

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the County of Dorchester, in virtue of the Cooperative Agricultural Associations Act (R.S. 1941, c. 120), under the name of "Société Coopérative Avicole de Frampton" and that its principal place of business is at St-Edouard-de-Frampton, County of Dorchester.

The Minister authorizes the formation of the said association.

Quebec, this twenty-fourth day of September, 1943.

ADRIEN MORIN,
4525 Acting Deputy Minister of Agriculture.

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Nicolet, en vertu de la loi des sociétés coopératives agricoles (S.R. 1941, c. 120), sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Ste-Marie" et que son principal siège d'affaires est à Ste-Marie de Blandford, comté de Nicolet.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Québec, ce vingt-troisième jour de septembre 1943.

Le sous-ministre adjoint de l'Agriculture,
4526-o ADRIEN MORIN.

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the county of Nicolet, pursuant to the Cooperative Agricultural Associations Act (R.S. 1941, ch. 120), under the name of "Société Coopérative Agricole de Ste-Marie", and that its principal place of business is at Ste-Marie de Blandford, county of Nicolet.

The Minister authorizes the formation of the said association.

Quebec, this twenty-third day of September, 1943.

ADRIEN MORIN,
4526 Acting Deputy Minister of Agriculture.

Avis est par le présent donné qu'une société coopérative agricole a été constituée dans le comté de Portneuf, en vertu de la loi des sociétés coopératives agricoles (S.R. 1941, c. 120), sous le nom de "Société Coopérative Agricole de Ste-Catherine" et que son principal siège d'affaires est à Ste-Catherine, comté de Portneuf.

Le ministre autorise la formation de cette société.

Notice is hereby given that a cooperative agricultural association has been formed in the County of Portneuf, pursuant to the Cooperative Agricultural Associations Act (R.S. 1941, ch. 120), under the name of "Société Coopérative Agricole de Ste-Catherine" and that its principal place of business is at Ste-Catherine, County of Portneuf.

The Minister authorizes the formation of the said association.

Québec, ce vingt-huitième jour de septembre 1943.

Quebec, this twenty-eighth day of September, 1943.

Le sous-ministre adjoint de l'Agriculture,
4540-o ADRIEN MORIN.

ADRIEN MORIN,
4540 Acting Deputy Minister of Agriculture.

Département de l'Instruction publique

Department of Education

N° 1078-42

Québec, 24 septembre 1943.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 23 septembre 1943, de changer le nom de la municipalité scolaire de St-Ambroise, dans le comté de Québec, en celui de St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette. 4531-o

No. 1078-42

Quebec, September 24th 1943.

His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased, by order in council dated the 23rd of September 1943, to change the name of the School Municipality of St-Ambroise, County of Quebec, to that of St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette. 4531-o

Québec, 27 septembre 1943.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 23 septembre 1943, de dissoudre la corporation des syndics d'écoles protestantes de la municipalité scolaire de Val-St-Jean, dans le comté de Gatineau. 4532-o

Quebec, September 27th, 1943.

His Honor the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by Order in Council bearing date September 23rd, 1943, to dissolve the Board of Protestant School Trustees of the School Municipality of Val-St-Jean, in the County of Gati-neau. 4532

Département du Travail

Department of Labour

AVIS DE MODIFICATION

NOTICE OF MODIFICATION

Conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163), l'honorable Edgar Rochette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire de l'industrie de la boîte de carton de la province de Québec lui a présenté une requête à l'effet d'apporter la modification suivante au décret numéro 555, du 29 mars 1939 et amendements, relatif à la fabrication des boîtes de carton dans la province:

Pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163), the Honourable Edgar Rochette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Joint Committee of the Paper Box Industry of the Province of Quebec has presented to him a request to modify, in the following manner, the decree number 555, of March 29, 1939, and amendments, relating to the manufacturing of paper boxes in the Province:

On demande que le paragraphe "a" de l'article V soit radié et remplacé par le suivant:

That subsection "a" of section V be stricken off and replaced by the following:

"V.—Heures de travail:—a.—Le total des heures de travail sera de cinquante (50) heures par semaine. Tout travail excédant cinquante (50) heures et jusqu'à cinquante-cinq (55) heures inclusivement, sera rémunéré au taux de salaire et quart. Tout travail excédant cinquante-cinq (55) heures sera rémunéré au taux de salaire et demi."

"V.—Hours of work:—a.—The weekly total hours of work shall be fifty (50) hours per week. Any work in excess of fifty (50) hours per week and up to fifty-five (55) hours inclusively, shall be paid at the rate of time and a quarter. Any work in excess of fifty-five (55) hours per week shall be paid at the rate of time and one half."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis, l'honorable ministre du Travail recevra les objections que les intéressés peuvent désirer formuler contre ladite requête.

During the thirty days following the date of publication of this notice, the Honourable Minister of Labour shall receive any objection against the said request which the interested parties may desire to set forth.

Le sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Ministère du Travail,
Québec, le 2 octobre 1943. 4546-o

Department of Labour,
Quebec, October 2, 1943. 4546-o

Département de la Voirie

Department of Roads

AVIS

NOTICE

Les parties de chemins ci-après désignées cesseront à l'avenir d'être entretenues par le ministère de la voirie. Ayant été remplacées par de nouvelles sections redressées et améliorées, elles sont devenues inutiles pour la circulation:

The parts of roads hereinafter designated shall cease for the future to be maintained by the Department of Roads. Having been replaced by new, straightened and improved sections, they have become useless for traffic:

Route N° 22 — Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope

Dans la municipalité de St-Mathieu-de-Dixville, comté de Stanstead:

Une section de 2909 pieds de longueur, à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 15a, 15b et 15c du rang II.

Route N° 2 — Edmundston-Rivière-du-Loup-Québec-Montréal-Frontière d'Ontario

Dans la municipalité de St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille, comté de Montmagny:

Une section de 2550 pieds de longueur, au sud-est de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots Nos 6 à 26 inclusivement.

Québec, le 16 septembre 1943.

T.-D. BOUCHARD,

4524-o

Ministre de la voirie. 4524

Highway No. 22 — Yamaska-Drummondville-Sherbrooke-Stanhope

In the Municipality of St-Mathieu-de-Dixville, county of Stanstead:

A section of 2909 feet in length, West of the new highway, on or facing lots Nos. 15a, 15b and 15c of Range II.

Highway No. 2 — Edmundston-Rivière-du-Loup-Québec-Montréal-Ontario Frontier

In the Municipality of St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille, county of Montmagny:

A section of 2550 feet in length, Southeast of the new highway, on or facing lots Nos. 6 to 26 inclusively.

Quebec, September 16, 1943.

T. D. BOUCHARD,

Minister of Roads.

Examens du Barreau—Bar Examinations

BARREAU DE BEDFORD.—BAR OF BEDFORD.

CANDIDAT POUR L'ADMISSION A L'ÉTUDE DU DROIT.—CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW.

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence
Jolin	Louis	20	Waterloo, P.Q.

Farnham, le 23 septembre 1943.—Farnham, September 23rd, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Bedford,

MAURICE ARCHAMBAULT,

4520—40-2-o

Secretary of the Bar of Bedford.

BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

DEMANDES D'ADMISSION A L'ÉTUDE DU DROIT (7 Geo. VI, ch. 41, art. 49).—APPLICATIONS FOR ADMISSION TO THE STUDY OF LAW (7 Geo. VI, ch. 41, art. 49).

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
1.—Birtz	Geoffroy	21	Montréal	Inst. Mongeau & St-Hilaire.
2.—Ethier	J.-A.	26	St-Alexis	Séminaire de Joliette.
3.—Geoffrion	Jean	20	Outremont	Collège Jean de Brébeuf.
4.—Majeau	Maurice	20	L'Épiphanie	Séminaire de Joliette.
5.—Paquin	Yvon	22	St-Eustache	Université d'Ottawa.
6.—Tessier	André	28	Montréal	Collège de Montréal.

Montréal, le 21 septembre 1943.—Montreal, September 21st, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,

PAUL DURANLEAU,

4492-39-2-o

Secretary of the Bar of Montreal.

BARREAU DE MONTRÉAL.—BAR OF MONTREAL.

DEMANDES D'ADMISSION A L'ÉTUDE DU DROIT (7 Geo. VI, ch. 41, art. 49).—APPLICATIONS FOR ADMISSION TO THE STUDY OF LAW (7 Geo. VI, ch. 41, art. 49).

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
1.—Barrière	Suzanne	20	Montréal	Collège Basile-Moreau.
2.—Bisaillon	Jean-Jacques	23	Montréal	Collège de Montréal.
3.—Kisilenko	Duncan	22	Lachine	Université McGill.
4.—Laurin	Jacques	23	St-Laurent	Collège St-Laurent.
5.—Noël	Jean-Paul	24	Montréal	Collège Ste-Marie.
6.—Schwartz	Sarah	22	Montréal	Université McGill.

Montréal, le 27 septembre 1943.—Montreal, September 27th, 1943.

Le secrétaire du Barreau de Montréal,

PAUL DURANLEAU,

4529-40-2-o

Secretary of the Bar of Montreal.

Examen des Agronomes—Agronomists Examination

ASPIRANTS A L'ÉTUDE DE L'AGRONOMIE

CANDIDATES TO THE STUDY OF AGRICULTURE

Tableau contenant les noms, prénoms, âges et domicile des aspirants à l'étude de l'agronomie, ainsi que le nom des institutions où ils ont étudié.

Table containing the names, surnames, age and residence of candidates to the study of Agriculture and also the name of the institutions where they have studied.

Nom et prénoms Name and surnames	Résidence Domicile	Age	Institutions
Campbell, Urquhart, K.	Shawville.	19	Shawville High School.
Ouellet, Gérard.	Ste-Hélène de Kamouraska. . .	21	Collège Ste-Anne-de-la-Pocatière.
Païement, Roger.	180, 2e-nd Ave, Verdun, Qué. .	20	Mont-St-Louis.
Trossman, Walter.	12 Cambrai Ave., Outremont, Qué.	18	Strathcona Academy.

Montréal, le 22 septembre 1943.—Montreal, September 22nd, 1943.

4501-39-2-o

Le secrétaire général,
RENÉ MONETTE,
General Secretary.

Liquidation—avis de

Winding up Notice

Re: Knights of Caboto Mutual Benefit Society (Cavalieri di Caboto Associazione di Mutuo Soccorso), En Liquidation.

Un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé en cette affaire, et sera sujet à objection jusqu'au premier jour de mars 1944, après laquelle date les dividendes seront payables à 6766 rue Alma, Montréal, P.Q.

Montréal, le 29 septembre 1943.

Le liquidateur,
MICHELE POLISENA.

4544-o 6766 rue Alma, Montréal, P.Q.

In re: Knights of Caboto Mutual Benefit Society (Cavalieri di Caboto Associazione di Mutuo Soccorso), In Liquidation.

A first and final dividend sheet has been prepared in this case and will be subject to objection till March 1, 1944, after which date the dividends will be payable at 6766 Alma St., Montreal, P.Q.

Montreal, September 29, 1943.

MICHELE POLISENA,
Liquidator.

4544-o 6766 Alma St., Montreal, P.Q.

Proclamation

Proclamation

Canada,
Province de Québec.
[L.S.]
EUG. Fiset

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi, empereur des Indes.

A tous ceux qui ces présentes lettres verront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT.

PROCLAMATION

P. FRENETTE, } ATTENDU que con-
Assistant-procureur } formément aux dis-
général suppléant. } positions de l'article 2 du
chapitre 320 de la Loi du cadastre, S.R.Q., 1941, il a été préparé, sous la direction de l'Honorable Ministre des terres et forêts, un plan du canton de Derry, dans la division d'enregistrement de Papineau;

ATTENDU qu'un livre de renvoi relatif à ce plan a aussi été préparé conformément aux dispositions de l'article 2167 du Code civil de Notre province de Québec;

ATTENDU que tels plan et livre de renvoi officiels dressés jusqu'à la date qui y est spécifiée font maintenant partie des Archives du bureau du Ministre des terres et forêts;

Canada,
Province of Québec.
[L.S.]
EUG. Fiset

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, KING, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern.—GREETINGS.

PROCLAMATION

P. FRENETTE, } WHEREAS, pursuant
Assistant Deputy } to the provisions of
Attorney General. } section 2, chapter 320 of
the Cadastre Act, R.S.Q., 1941, there has been prepared, under the direction of the Honourable Minister of Lands and Forests, a plan of the Township of Derry, in the Registration Division of Papineau;

WHEREAS a book of reference respecting the said plan has also been prepared, pursuant to the provisions of article 2167 of the Civil Code of Our Province of Québec;

WHEREAS the said official plan and book of reference, made up to the date specified therein, now remain of record in the office of the Minister of Lands and Forests;

ATTENDU que conformément aux dispositions des articles 2166 et 2167 du Code civil des copies exactes de ces plan et livre de renvoi officiels ont été déposés au bureau de la division d'enregistrement de Papineau;

A CES CAUSES, de l'avis et du consentement de Notre Conseil exécutif, exprimé dans un décret en date du 21 juillet 1943 et portant le N° 1963,

Nous donnons avis du dépôt des plan et livre de renvoi officiels du canton de Derry, dans la division d'enregistrement de Papineau, et,

Nous fixons à la date de la publication de ladite proclamation dans la *Gazette officielle de Québec*, le jour auquel les dispositions de l'article 2168 du Code civil seront en force relativement aux immeubles compris dans le canton de Derry, et,

Nous invitons toute personne intéressée, à peine de perdre la priorité conférée par le Code civil de Notre province de Québec, à se conformer aux dispositions de l'article 2172 du Code civil de la province de Québec et à renouveler, dans les deux ans qui suivent la date fixée ci-dessus, l'enregistrement de tous droits réels sur un lot de terre compris dans le territoire désigné ci-dessus, tel enregistrement devant être renouvelé en la manière prescrite dans l'article 2168 du Code civil et en observant les autres formalités prescrites dans l'article 2131 de Notre Code civil pour le renouvellement ordinaire de l'enregistrement des hypothèques.

DE TOUT CE QUE DESSUS, tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre province de Québec:

TÉMOIN: Notre très fidèle et bien-aimé le Major-Général l'honorable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., lieutenant-gouverneur de Notre dite province de Québec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, en Notre cité de Québec, de Notre province de Québec, ce onzième jour d'août en l'année mil neuf cent quarante-trois de l'ère chrétienne et de Notre Règne la septième année.

Par ordre,

Le Sous-secrétaire de la Province,

4519-0 JEAN BRUCHESI.

WHEREAS, pursuant to the provisions of articles 2166 and 2167 of the Civil Code, an exact copy of the said official plan and book of reference was filed in the office of the Registration Division of Papineau;

THEREFORE, with the advice and consent of Our Executive Council, expressed in an order dated the 21st July, 1943, and bearing No. 1963,

We give notice of the filing of the said official plan and book of reference of the Township of Derry, in the Registration Division of Papineau, and,

We fix date of the publication of the present Proclamation in the *Quebec Official Gazette*, the day upon which the provisions of article 2168 of the Civil Code will come into force, respecting the immovables comprised in the Township of Derry, and,

We invite all interested persons, on pain of forfeiture of priority provided in the Civil Code of Our Province of Quebec, to comply with the provisions of article 2172 of the Civil Code of Our Province of Quebec and to renew, within the two years following the date fixed as aforesaid, the registration of any real right on a lot of land comprised in the territory above designated, such registration to be renewed in the manner prescribed in article 2168 of Our Civil Code and upon observing the other formalities prescribed in article 2131 of Our Civil Code for the ordinary renewal of the registration of hypothecs.

OF ALL OF WHICH OUR loving subjects and all others, whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of the Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved Major General the Honourable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., M.D., Lieutenant-Governor of Our said Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our Province of Quebec, this eleventh day of August, in the year of Our Lord, nineteen hundred and forty-three, and the seventh year of Our Reign.

By command,

JEAN BRUCHESI,

4519 Under Secretary of the Province.

Nominations

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif, et par commissions, de faire les nominations suivantes:

Québec, le 10 juillet 1943.

M. Charles LaRichelière, assistant-greffier du Conseil exécutif: commissaire "*per dedimus potestatem*".

Québec, le 20 août 1943.

M. Amédée Brossard, de Montréal: inspecteur d'écoles pour le nouveau district rural N° 43a, et ce, à compter du 1er août 1943.

Québec, le 27 août 1943.

M. Henri Fiset, avocat, de Rimouski: officier en loi intermédiaire au département du procureur

Appointments

His Honour the Lieutenant-Governor has been pleased, with the advice and consent of the Executive Council and by Commission, to make the following appointments:

Quebec, July 10th, 1943.

Mr. Charles LaRichelière, deputy clerk of the Executive Council: to be Commissioner "*per dedimus potestatem*".

Quebec, August 20th, 1943.

Mr. Amédée Brossard, of Montreal: to be School Inspector for the new rural district No. 43a, and such, from and after the 1st of August, 1943.

Quebec, August 27th, 1943.

Mr. Henri Fiset, advocate, of Rimouski: to be Intermediary Law Officer in the Department of

général, et ce, à compter du 16 août 1943.

M. Paul DeBellefeuille, inspecteur d'état-major à la police des liqueurs, district de Montréal: directeur de la police des liqueurs, à Montréal, et ce, à compter du 16 août 1943.

Québec, le 8 septembre 1943.

MM. Henry Hall, 122 rue Lockwell, Québec, D.-G. Vézina, 1195 Chemin Ste-Foy, Québec, et Joseph Trempe, 50 Avenue Maguire, Sillery, Près Québec, tous trois enquêteurs de la Commission des prix et du commerce en temps de guerre: juges de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur toute la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Roméo Query, contrôleur et vérificateur pour "Le Soleil" de Québec, "Le Nouvelliste" des Trois-Rivières, et "La Tribune" de Sherbrooke, 247 rue St-Cyrille, Québec: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur toute la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Roméo Chamberland, ingénieur forestier, de Rouyn, P.Q.: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur les districts judiciaires d'Abitibi, Témiscamingue et Rouyn-Noranda, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Joseph-Adrien Préfontaine, comptable, 268 ouest, rue St-Laurent, Longueuil: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district judiciaire de Montréal, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Andy Peacock, contremaitre pour la "Beattie Gold Mines (Quebec) Limited": nommé pour agir, avec monsieur Maurice Noreau, (nommé par l'arrêté ministériel numéro 1524, du 30 août 1938), et monsieur Daniel Naud, (nommé par l'arrêté ministériel numéro 2840, du 1er août 1940), comme commissaire pour tenir la Cour de commissaires de la ville de Duparquet.

Québec, le 10 septembre 1943.

M. Georges-H. Rochon, agent de gare du C.P.R. et du C.N.R. à Farnham, P.Q.: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district judiciaire de Bedford, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Léopold Thibault, courtier en assurances, de Sherbrooke, P.Q.: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district judiciaire de Saint-François, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, le 16 septembre 1943.

M. Roy V. Halpin, surintendant du secrétariat, Direction du service postal, Québec: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur toute la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Lionel Lussier, comptable, 49 rue Delormier, Hull, P.Q.: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur les districts judiciaires de Témiscamingue et Hull,

the Attorney General, and such, from and after the 16th of August, 1943.

Mr. Paul DeBellefeuille, Chief Liquor police officer inspector, District of Montreal: to be Director of the Liquor Police at Montreal, and such, from and after the 16th of August, 1943.

Quebec, September 8th, 1943.

Messrs. Henry Hall, 122 Lockwell street, Quebec, D. G. Vézina, 1195 St-Foy Road, Quebec, and Joseph Trempe, 50 Maguire avenue, Sillery, near Quebec, all three investigators of the War-time Prices and Trade Board: to be Justices of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction throughout the whole Province of Quebec, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Roméo Query, comptroller and verifier for "Le Soleil" of Quebec, "Le Nouvelliste" of Trois-Rivières, and "La Tribune" of Sherbrooke, 247 St-Cyrille street, Quebec: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction throughout the Province of Quebec, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Roméo Chamberland, forestry engineer, of Rouyn, P.Q.: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial districts of Abitibi, Témiscamingue and Rouyn-Noranda, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Joseph Adrien Préfontaine, accountant, 268 St. Laurent street West, Longueuil: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial district of Montreal, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Andy Peacock, foreman for the "Beattie Gold Mines (Quebec) Limited": appointed to act, with Mr. Maurice Noreau, (appointed by Order in Council No. 1524, of the 30th August, 1938), and Mr. Daniel Naud, (appointed by Order in Council No. 2840, of the 1st of August, 1940), as commissioner for the holding of the Commissioners' Court of the Town of Duparquet.

Quebec, September 10, 1943.

Mr. Georges H. Rochon, station agent of the C.P.R. and of the C.N.R., at Farnham, P.Q.: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial district of Bedford, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Léopold Thibault, insurance broker, of Sherbrooke, P.Q.: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial district of St. Francis, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Quebec, September 16, 1943.

Mr. Roy V. Halpin, Superintendent Secretariat, Quebec Postal District: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction throughout the Province of Quebec, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Lionel Lussier, accountant, 49 Delormier street, Hull, P.Q.: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction over the judicial districts of Témisca-

conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. J.-Ernest Bédard, député-protonotaire de la Cour supérieure de Montréal, 6222, Avenue Delorimier, Montréal: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur toute la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. Nova Boisvert, gérant de magasin, de Rockforest, Cté Sherbrooke, P.Q.: adjoint à la Commission de la paix pour le district judiciaire de Saint-François.

M. Joseph Déziel, cultivateur, de Ste-Ursule: commissaire pour tenir, avec MM. Isidore Lessard, Charles-Édouard Paquin, Joseph-O. Lessard et Eugène Giguère, (nommés par l'arrêté ministériel numéro 3373, du 24 décembre 1937), la Cour de commissaires de Ste-Ursule, comté de Maskinongé.

M. J. T. Bourgeois, C.S.C., gérant de la "Confederation Life Association", 354 est, rue Sainte-Catherine, Montréal: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district de Montréal, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

M. J. Augustin McConomy, 183, chemin du Lac St-Louis, Ville de Léry, comté de Châteauguay: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur le district de Beauharnois, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

Québec, le 23 septembre 1943.

M. J.-Raoul Brochu, instituteur et directeur des écoles du soir de Québec, 409, 3ième Avenue, Québec: juge de paix aux fins de recevoir le serment seulement, avec juridiction sur toute la province de Québec, conformément aux dispositions de l'article 358 de la Loi des tribunaux judiciaires (S.R.Q., 1941, chapitre 15).

4550-o

mingue and Hull, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. J. Ernest Bédard, deputy prothonotary of the Superior Court of Montreal, 6222 Delorimier Avenue, Montreal: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction throughout the Province of Quebec, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. Nova Boisvert, store manager, of Rockforest, County of Sherbrooke, P.Q.: to be Peace Commissioner for the judicial district of Saint Francis.

Mr. Joseph Déziel, farmer, of Ste-Ursule: to be Commissioner for the holding, with Messrs. Isidore Lessard, Charles Édouard Paquin, Joseph O. Lessard and Eugène Giguère, (appointed by Order in Council No 3373, of the 24th December, 1937), of the Commissioners' Court of Ste-Ursule, County of Maskinongé.

Mr. J. T. Bourgeois, C.S.C., Manager of the Confederation Life Association, 354 St. Catherine Street East, Montreal: to be Justice of the Peace to receive oath only, with jurisdiction over the District of Montreal, according to the provisions of Section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

Mr. J. Augustin McConomy, 183 Lac St-Louis Road, Ville de Léry, Châteauguay County: to be Justice of the Peace to receive oath only, with jurisdiction over the District of Beauharnois, according to the provisions of Section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, Chapter 15).

Quebec, September 23, 1943.

Mr. J. Raoul Brochu, teacher and director of night schools of Quebec, 409 3rd Avenue, Quebec: to be Justice of the Peace for the purpose of administering the oath only, with jurisdiction throughout the Province of Quebec, pursuant to the provisions of section 358 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., 1941, chapter 15).

4550

VENTES PAR LES SHÉRIFS

SHERIFFS' SALES

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

Cour supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir: } CANADIAN PERSONAL
N° 194275 } AL LOAN & FI-
NANCE CO. INC., demanderesse; vs MATHIAS
BELISLE, défendeur.

"Un emplacement ayant front sur l'avenue Durocher, en la ville de Montréal-Est, connu et décrit comme étant la subdivision huit cent soixante-dix-neuf du lot originaire quatre-vingt-cinq (N° 85-879) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Pointe-Aux-Trembles, comprenant une largeur de quarante pieds par une profondeur de quatre-vingts pieds, mesure anglaise.

Avec la bâtisse dessus érigée portant le numéro civique 41 de ladite avenue Durocher."

MONTREAL

Fieri Facias de Terris

Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: } CANADIAN PERSONAL
No. 194275 } LOAN & FINANCE
CO. INC., plaintiff; vs MATHIAS BELISLE,
defendant.

"An emplacement fronting on Durocher Avenue, in the Town of Montreal East, known and described as subdivision eight hundred and seventy-nine of original lot number eighty-five (No. 85-879) of the official plan and book of reference of the Parish of Pointe Aux Trembles, containing a width of forty feet by a depth of eighty feet, English measure.

With the building thereon erected, bearing civic number 41 of the said Durocher Avenue."

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de Montréal, le QUATRIÈME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$200 sera exigé de tout offrandant ou enchérisseur, suivant jugement de l'honorable juge Louis Cousineau, en date du 28 septembre 1943.

Bureau du shérif, Le shérif,
L.-P. CAISSE.
Montréal, le 29 septembre 1943. 4551-40-2
[Première publication, 2 octobre 1943]

Fieri Facias de Terris

Cour supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir: } SUN LIFE ASSUR-
217363 } ANCE COMPANY OF
CANADA, demanderesse; vs REALTY SERVI-
CE COMPANY, défenderesse.

Ce certain morceau de terre ayant front sur la rue Sherbrooke, dans le quartier Notre-Dame-de-Grâces, de la cité de Montréal, formant partie du lot numéro cent quatre-vingt-neuf aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Montréal, comprenant soixante pieds et six pouces sur la rue Sherbrooke, cinquante-trois pieds et six pouces en arrière, cent neuf pieds et deux pouces sur le côté nord-est, le côté sud-ouest étant irrégulier et s'étendant sur une longueur de cinquante pieds et sept pouces de la rue Sherbrooke, et de là par une largeur réduite de sept pieds sur une plus grande profondeur de cinquante-huit pieds et trois pouces, (toutes dimensions étant mesure anglaise), et décrit bordé en vert sur le bleu fait par Malcolm D. Barclay, A.G., en date du vingt-septième jour de janvier mil neuf cent vingt et un (1921), ledit terrain étant composé du lot numéro cent quarante (189-140) au plan de subdivision dûment fait et enregistré, dudit lot officiel et de la partie nord-est de la subdivision cent quarante et un (189-ptie N.E. 141) audit plan de subdivision, ladite subdivision cent quarante comprenant quarante-quatre pieds sur la rue Sherbrooke, trente-quatre pieds en arrière, cent neuf pieds et deux pouces dans la ligne nord-est et cent huit pieds et six pouces dans la ligne sud-ouest, et une superficie de quatre mille deux cent trente et un pieds, et ladite partie nord-est de la subdivision cent quarante et un comprenant seize pieds et six pouces sur la rue Sherbrooke, dix-neuf pieds et six pouces en arrière par cent huit pieds et six pouces de profondeur sur la ligne nord-est, une superficie de mille neuf cent vingt-trois pieds, et étant borné au sud-est par la rue Sherbrooke, en arrière par le lot 189-143, au nord-est par ledit lot 189-140 et au sud-ouest par le résidu dudit lot 189-141, la ligne ouest telle que présentement décrite part d'un point sur la rue Sherbrooke cinquante-cinq pieds et six pouces du côté nord-est de l'avenue Grey, sur la prolongation de la ligne de la façade nord-est de la bâtisse au coin et à partir dudit point jusqu'à ladite façade du mur de la bâtisse et le long de cette façade à une niche ou retraite dans le mur, de là vers le nord-est à angle droit avec ledit mur sur une distance de sept pieds, de là encore vers le nord-ouest parallèle audit mur et à l'avenue Grey sur une distance de cinquante-huit pieds et trois pouces à l'arrière du lot, avec la bâtisse dessus érigée, le mur de pignon nord-est et cette partie du mur sud-ouest qui est immédiatement attenant à la propriété adjacente au sud-ouest, étant mitoyen avec les propriétés adjacentes.

To be sold, at my office, in the City of Montreal, on the FOURTH day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$200.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Honourable Mr. Justice Louis Cousineau, dated September 28th, 1943.

Sheriff's Office, L. P. CAISSE,
Montreal, September 29th, 1943. 4551-40-2-o
[First publication, October 2nd, 1943]

Fieri Facias de Terris

Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: } SUN LIFE ASSURANCE
217363 } COMPANY OF CA-
NADA, plaintiff; vs REALTY SERVICE
COMPANY, defendant.

That certain piece of land fronting on Sherbrooke Street, in the Notre Dame de Grâces Ward, of the City of Montreal, forming part of lot number one hundred and eighty-nine of the official plan and book of reference of the Parish of Montreal, containing sixty feet six inches on Sherbrooke Street, fifty-three feet six inches in rear, one hundred and nine feet two inches in the North-East side, the South-West side being irregular and extending for fifty feet seven inches from Sherbrooke Street, and thence by a reduced width of seven feet a further depth of fifty-eight feet three inches, (all measurements being English measure), and shown edged in green on the blue print plan made by Malcolm D. Barclay, Q.L.S., dated the twenty-seventh day of January, nineteen hundred and twenty-one (1921), the said land being composed of lot number one hundred and forty (189-140) on the subdivision plan duly made and filed of the said official lot and the North-Easterly part of subdivision one hundred and forty-one (189-N.E.Pt. 141) of the said subdivision plan, the said subdivision one hundred and forty containing forty-four feet on Sherbrooke Street, thirty-four feet in rear, one hundred and nine feet two inches in the North-East line and one hundred and eight feet six inches in the South-West line, and a superficial area of four thousand two hundred and thirty-one feet, and the said North-Easterly part of subdivision one hundred and forty-one containing sixteen feet six inches on Sherbrooke Street, nineteen feet six inches in rear by one hundred and eight feet six inches in depth on the North-East line, a superficies of one thousand nine hundred and twenty-three feet, and being bounded to the South-East by Sherbrooke Street, in rear by lot 189-143, to the North-East by said lot 189-140 and to the South-West by the remainder of said lot 189-141, the Westerly line as presently described starting from a point on Sherbrooke Street fifty-five feet six inches from the North-East side of Grey Avenue, on the extension of the line of the North-Easterly face of the building on the corner and from said point to said face of the wall of the building and along this face to a jog or recess in the wall, thence North-Easterly at right angles to the said wall a distance of seven feet, thence again towards the North-West parallel with the said wall and with Grey Avenue a distance of fifty-eight feet three inches to the rear of the lot, with the building thereon erected, the North-East gable wall and that part of the South-West wall, which is immediately adjoining the adjacent property to the South-West, being mitoyen with the adjacent properties.

Aussi, avec ensemble le droit de passage à pieds et avec des véhicules et animaux, en tout temps, et le droit de vue et de lumière sur une lisière de terrain mesurant sept pieds de largeur montrée bordée en jaune sur ledit plan et formant partie de ladite subdivision cent quarante et un, cinquante-huit pieds et trois pouces de profondeur du côté nord-est et cinquante-neuf pieds du côté sud-ouest, bornée au sud-est et au nord-est par ledit terrain, au sud-ouest par le résidu de ladite subdivision cent quarante et un et en arrière par ledit lot 189-143 et étant immédiatement au nord-est de la partie arrière de ladite bâtisse sur l'emplacement adjacent au sud-ouest et commençant au bout sud-est ladite niche ou retraite, aussi le droit de passage à pieds et avec des véhicules et animaux, en tout temps, dans un autre passage conduisant de l'arrière de ce sept pieds de largeur ci-haut mentionné vers l'ouest à l'avenue Grey, à travers les bouts nord-ouest ou l'arrière de la partie restante de ladite subdivision cent quarante et un et de la subdivision cent quarante-deux dudit lot officiel, ce dernier passage comprenant dix pieds ou environ de largeur par cinquante-cinq pieds et six pouces de longueur et composé de tout le terrain entre l'extérieur du mur arrière de ladite bâtisse et cette ligne s'étendant à l'avenue Grey et à la limite arrière de la propriété appartenant présentement à Samuel et Félix Léopold ou représentants.

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de Montréal, le QUATRIÈME jour de NOVEMBRE prochain, à ONZE heures du matin.

Un dépôt de \$4650 sera exigé de tout offrant ou enchérisseur, suivant jugement de l'honorable juge Louis Cousineau, en date du 23 septembre 1943.

Bureau du shérif, Le shérif,
 Montréal, le 29 septembre 1943. L.-P. CAISSE.
 [Première publication, le 2 octobre 1943] 4552-40-2

Together also with the right of passage on foot and with vehicles and animals, at all times, and the right of view and light over a strip of land seven feet in width shown edged yellow on the said plan, and forming part of said subdivision one hundred and forty-one, fifty-eight feet three inches in depth in the North-East side and fifty-nine feet in the South-West side, bounded to the South-East and North-East by the said land, to the South-West by the remainder of the said Subdivision one hundred and forty-one and in rear by said lot 189-143 and being immediately to the North-East of the rear part of the said building on the adjoining emplacement to the South-West and commencing at the South-East end of the said jog or recess, also the right of passage on foot and with vehicles and animals, at all times, in another passageway leading from the rear of that seven feet in width above mentioned to the West to Grey Avenue, across the North-West ends or rear of the part of said subdivision one hundred and forty-one remaining, and of subdivision one hundred and forty-two of the said official lot, this latter passageway containing ten feet or thereabouts in width by fifty-five feet six inches in length and composed of all the land between the exterior of the rear wall of the said building and this line extending to Grey Avenue and the rear boundary of the property now belonging to Samuel and Felix Léopold or representatives.

To be sold, at my office, in the City of Montreal, on the FOURTH day of NOVEMBER next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$4650.00 shall be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Honourable Mr. Justice Louis Cousineau, dated September 23rd 1943.

Sheriff's Office, L. P. CAISSE,
 Montreal, September 29th, 1943. Sheriff.
 [First publication, October 2nd, 1943] 4552-40-2 o

QUÉBEC

Fieri Facias

Cour du Recorder

Québec, à savoir: } LA CITÉ DE QUÉBEC;
 N° 56 } contre PROPRIÉ-
 TAIRE INCONNU, à savoir:

La subdivision 192 (cent quatre-vingt-douze) du lot N° 566 (cinq cent soixante-six) du cadastre officiel pour St-Roch nord, maintenant quartier Limoilou, de la Cité de Québec, étant un lot vacant situé Avenue Bergemont, borné vers le nord-est par le N° 566-287, (ruelle), vers le sud-est par le N° 566-191, vers le sud-ouest par le N° 566-355 (avenue), vers le nord-ouest par le N° 566-193, mesurant 25 pieds de largeur par 90 pieds de profondeur et contenant en superficie 2250 pieds, mesure anglaise, circonstances et dépendances.

Pour être vendue à mon bureau, en la cité de Québec, le CINQUIÈME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

Bureau du Shérif, Le shérif,
 Québec, ce 29 septembre 1943. L. LAPIERRE.
 [Première publication, 2 octobre 1943] 4534-40-2 o
 [Deuxième publication, 16 octobre 1943]

QUEBEC

Fieri Facias

Recorder's Court

Quebec, to wit: } THE CITY OF QUÉBEC;
 No. 56 } against an UNKNOWN
 OWNER, to wit:

Subdivision 192 (one hundred and ninety-two) of lot No. 566 (five hundred and sixty-six) on the official cadastre for St-Roch Nord, now Limoilou, ward, of the City of Quebec, being a vacant lote situate on Bergemont avenue, bounded on the Northeast by lot No. 566-287, (lane), on the Southeast by lot 566-191, on the Southwest by No. 566-355 (avenue), on the Northwest by No. 566-193, measuring 25 feet in width by 90 feet in depth and containing an area of 2250 feet, English measure, circumstances and dependencies.

To be sold at my office, in the City of Quebec, on the FIFTH day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, L. LAPIERRE,
 Quebec, September 29th, 1943. Sheriff.
 [First publication, October 2nd, 1943] 4534-40-2
 [Second publication, October 16th, 1943]

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

N° 2738

Québec, le 23 septembre 1943.

Présent : Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Concernant le mesurage des bois.

Attendu qu'il importe d'assujettir à une réglementation particulière le mesurage des billes de souche pour éviter chez ces dernières, la surévaluation attribuable au gonflement du pied de l'arbre;

Attendu qu'à cette fin, il y a lieu d'amender l'arrêté ministériel numéro 1255, du 4 mai 1936, en ajoutant à la fin de l'article "2" sous la rubrique "Mesurage des Diamètres" . . . s'il s'agit de la découpe d'une bille de souche portant l'encoche d'abatage, on pourra rechercher le plus petit diamètre".

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre des Terres et Forêts, que l'arrêté ministériel numéro 1255, du 4 mai 1936, soit amendé comme susdit.

A. MORISSET,

4528-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 2724

Québec, le 23 septembre 1943.

Présent : Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Concernant certaines modifications au décret relatif à la "Canadian Car & Foundry Company, Limited", usines Dominion et Turcot.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective, (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163), les parties contractantes à la convention collective de travail relative à la "Canadian Car & Foundry Company Limited", usines Dominion et Turcot, rendue obligatoire par le décret numéro 492, du 1er février 1940 et ses amendements, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet d'apporter des modifications audit décret;

Attendu que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, livraison du 31 juillet 1943;

Attendu qu'aucune objection n'a été formulée contre son approbation;

Attendu que les dispositions de ladite requête concernant les changements aux taux de salaires ont été autorisées par le Conseil régional du travail en temps de guerre de Québec, par décision rendue à sa séance du 2 septembre 1942;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail, que ledit décret numéro 492 soit modifié de la façon suivante:

1.—L'article III est remplacé par le suivant:

"III.—*Salaires minima*.—Les taux de salaires sont les suivants pour chacune des diverses catégories ci-après mentionnées:

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL ROOM

No. 2738

Quebec, 23rd. September, 1943.

Present : The Lieutenant Governor in Council.

Concerning the Measuring of Wood.

Whereas it is important to make a special regulation for the scaling of butt logs to prevent the overscale of same due to butt flare;

Whereas for such purpose it is proper to amend Order-in-Council No. 1255 of 4th. May 1936 by adding at the end of paragraph 2 under the heading "Measurement of Diameters". . . . "In the case of butt logs with the felling notch, the smallest diameter may be taken".

In consequence, it is ordered upon the proposal of the Honourable Minister of Lands & Forests that Order-in-Council No. 1255 of 4th. May 1936, be amended accordingly.

A. MORISSET,

4528-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 2724

Quebec, September 23, 1943.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Concerning modifications of the decree relating to the Canadian Car & Foundry Company, Limited, Dominion and Turcot plants.

Whereas, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 163), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the Canadian Car & Foundry Company Limited, Dominion and Turcot plants, rendered obligatory by the decree number 492, of February 1, 1940, and its amendments, have presented to the Minister of Labour a request to modify the said decree;

Whereas the said request has been published in the *Quebec Official Gazette* on July 31, 1943;

Whereas no objection against its approval has been set forth;

Whereas the provisions of the said request concerning changes in wage rates have been authorized by the Regional War Labour Board for Quebec, by a decision taken at its meeting of September 2, 1942;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour, that the said decree number 492 be modified in the following manner:

1.—Section III is replaced by the following:

"III.—*Minimum wages*.—The minimum rates of wages shall be the following for each one of the several classifications hereinafter specified:

"Métiers"	Taux horaires			"Occupations"	Rates per hour		
A. Tourneurs d'essieux.....	\$ 0.65	\$0.55		A. Axle turners.....	\$ 0.65	\$0.55	
B. Forgerons.....	0.75	0.70	0.65	B. Blacksmiths (bolts).....	0.75	0.70	0.65
Faiseurs de boulons, écrous, rivets.....	0.70	0.65		Nut and rivet makers.....	0.70	0.65	
Fileteurs.....	0.55	0.50		Bolt threaders.....	0.55	0.50	
Serre-freins.....	0.60			Brakemen.....	0.60		
Préposés aux presses horizontales.....	0.60			Bulldozer operators.....	0.60		
Préposés aux presses horizontales — ateliers des ressorts..	0.55	0.50		Bulldozer operators (spring shop).....	0.55	0.50	
Préposés aux marteaux Bradley.....	0.70	0.65		Bradley hammer operators....	0.70	0.65	
Préposés aux machines à plier..	0.65	0.60		Bending machine operators....	0.65	0.60	
Clavettes pour sabots de freins et galets de leviers.....	0.65			Brake shoe key and lever rolls.....	0.65		
Poseurs de courroies.....	0.70			Beltmen.....	0.70		
C. Nettoyeurs au ciseau.....	0.55			C. Chippers, foundry.....	0.55		
Faiseurs de noyaux.....	0.75	0.70	0.60	Core makers.....	0.75	0.70	0.60
Préposés aux ponts roulants (ateliers)..	0.60			Crane operators.....	0.60		
Préposés aux ponts roulants (cours)...	0.70			Crane operators, locomotive traffic department.....	0.70		
Conducteurs (Département de la circulation).....	0.67			Conductors (traffic department).....	0.67		
Pointeurs (magasins).....	0.60	0.55	0.50	Checkers (stores). 0.60	0.55	0.50	0.48
Assembleurs au banc (accessoires de wagons).....	0.60			Car Bench specialists (mach.).....	0.60		
Faiseurs de ressorts.....	0.60			Coil spring makers.....	0.60		
Menuisiers (entretien de l'usine).....	0.70			Carpenters (millwright).....	0.70		
Chauffeurs (magasins).....	0.60	0.55	0.48	Chauffeurs (store department)..	0.60	0.55	0.48
D. Préposés aux foreuses.....	0.60	0.55	0.48	D. Drill operators.....	0.60	0.55	0.48
Préposés aux marteaux pilon... 0.75	0.65			Drop hammer operators.....	0.75	0.65	
Faiseurs de matrices et d'outils, département des boulons et des écrous seulement.....	0.70	0.65		Die and Tool Makers — Bolt and Nut Dept. only.....	0.70	0.65	
Faiseurs de matrices et d'outils.....	0.75			Die and Tool makers.....	0.75		
Ajusteurs de matrices.....	0.70			Die setters.....	0.70		
Ajusteurs de matrices — département des boulons et des écrous seulement..	0.65			Die setters — Bolt & Nut Dept. only	0.65		
Faiseurs de matrices.....	0.85	0.75		Die sinkers.....	0.85	0.75	
Accouplement "miner".....	0.55	0.50		Draft gear assemblers (Miner department).....	0.55	0.50	
E. Faiseurs de ressorts élliptiques..	0.60	0.55	0.48	E. Elliptic spring makers.....	0.60	0.55	0.48
Mécaniciens (chambres des machines):				Enginemen, power house, 2nd class... 0.70			
2ième classe.....	0.70			Enginemen, power house, 3rd class... 0.60			
3ième classe.....	0.60			Enginemen, power house, 4th class... 0.56			
4ième classe.....	0.56			Enginemen, locomotive.....	0.75		
Mécaniciens (locomotive).....	0.75			Electricians (maintenance).....	0.75	0.70	
Électriciens (entretien).....	0.75	0.70		F. Forge machine operators.....	0.65	0.60	
F. Préposés aux machines à forger..	0.65	0.60	0.56	Firemen (locomotive).....	0.60		
Chauffeurs (locomotive).....	0.60			Firemen (power house).....	0.60		
Chauffeurs (chaufferie).....	0.56			Furnace heaters (Murphy End) 0.60	0.55		
Chauffeurs de fournaies (Murphy End).....	0.60	0.55	0.48	Furnace repairmen.....	0.65	0.60	
Réparateurs de fournaies.....	0.65	0.60	0.56	Fiddle operators.....	0.60		
Redresseurs.....	0.60			G. Grinders (stationary) forge department.....	0.50	48½	
G. Aiguiseurs (forge).....	0.50	48½		Grinders (stationary) bolt and nut dept.....	0.50	48½	
Aiguiseurs (forge), département des boulons et écrous.....	0.50			H. Helpers.....	0.55	0.50	
H. Aides.....	0.55	0.50	0.43½	Wood Mill helpers.....	0.45	43½	
Aides (scierie).....	0.45	43½		Foundry helpers.....	0.50	48½	
Aides (fonderies).....	0.50	48½		Heat treating equipment operators (Spring Shop).....	0.50		
Traitement thermique (atelier des ressorts).....	0.50			Furnace Heaters — Dominion.....	0.55		
Préposés aux fournaies (Dominion)..	0.55			Hammer boy.....	0.45	43½	
Aide sur marteaux.....	0.45	43½		I. Inspecteurs (lumber).....	0.65	0.60	0.55
I. Inspecteurs (bois de construction).....	0.65	0.60	0.55	L. Labourers.....	0.45	43½	
L. Manœuvres.....	0.45	43½		Labourers (less than 18 years).....	0.35		
moins de 18 ans.....	0.35			M. Marqueurs.....	0.60	0.55	
M. Marqueurs.....	0.60	0.55					

Métiers	Taux horaires		Occupations	Rates per hour	
Mouleurs.....	0.75	0.70	Moulders.....	0.75	0.70
Préposés à l'entretien de la machinerie.....	0.75	0.70	Millwrights.....	0.75	0.70
Aides aux préposés à l'entretien de la machinerie.....	0.60	0.50	Maintenance helpers.....	0.60	0.50
Mécaniciens.....	0.85	0.75	Machinists.....	0.85	0.75
Apprentis mécaniciens: 1ère année.....	0.40	.38½	Machinist apprentices, 1st year	0.40	.38½
Apprentis mécaniciens: 2ième année.....	0.45	.43½	Machinist apprentices, 2nd year	0.45	.43½
Apprentis mécaniciens: 3ième année.....	0.55		Machinist apprentices, 3rd year.....	0.55	
Apprentis mécaniciens: 4ième année.....	0.65		Machinist apprentices, 4th year.....	0.65	
Apprentis mécaniciens: 5ième année.....	0.75		Machinist apprentices, 5th year.....	0.75	
Préposés à l'entretien du système de chauffage.....	0.60		Maintenance men (heating system)...	0.60	
N. Fileteurs d'écrous.....	0.50	0.45	N. Nut tappers.....	0.50	0.45
O. Huileurs (entretien).....	0.70	0.65	O. Oilers (maintenance).....	0.70	0.65
P. Préposés aux presses.....	0.60		P. Press operators.....	0.60	
Préposés aux poinçonneuses, (simple et multiple).....	0.60		Punch operators, single and gang.....	0.60	
Préposés aux poinçonneuses et cisailleuses (ateliers des ressorts).....	0.55	0.50	Punch and shear operators — (spring shop).....	0.55	0.50
Plombiers — poseurs de tuyaux.....	0.75	0.70	Plumbers, pipe fitters.....	0.75	0.70
R. Foreurs (machine à percer radiale).....	0.65	0.60	R. Radial drill operators.....	0.65	0.60
<i>Taux — Département de l'acier d'armature</i>			<i>Rates — Reinforcing Steel Department</i>		
Pliage de barres.....	0.50		Bending bars.....	0.50	
Manœuvres.....	0.37		Labourers.....	0.37	
Coupage de barres.....	0.50	0.45	Shearing bars.....	0.50	0.45
Redressage.....	.47½		Straightening.....	.47½	
En spirale.....	.47½		Spiraling.....	.47½	
Soudage.....	0.65		Welding.....	0.65	
S. Magasiniers.....	0.60	0.55	S. Storemen.....	0.60	0.55
Forgerons au marteau pilon.....	0.85		Steam hammer forger (hammersmith)	0.85	
Préposé au marteau pilon.....	0.55	0.50	Steam hammer operator.....	0.55	0.50
Préposé aux cisailleuses.....	0.60	0.55	Shear operator.....	0.60	0.55
Balayeurs.....	.43½	0.40	Sweepers.....	.43½	0.40
Chargeurs pour ponts roulants.....	0.55		Slingers.....	0.55	
Chargeurs pour ponts roulants — Aides	0.50		Slingers helpers.....	0.50	
Sableurs.....	0.75		Sand blast hose men.....	0.75	
Sablage mécanique — (préposés aux machines).....	0.55		Sand blast machine operators.....	0.55	
Souffleurs et remplisseurs.....	0.55		Sand blast blowers and fillers.....	0.55	
Manœuvres.....	0.55	.53½	Sand blast labourers.....	0.55	.53½
Surveillant des arroseurs automatiques.....	0.57	0.55	Sprinkler attendant.....	0.57	0.55
T. Faiseurs de gabarits.....	0.80	0.65	T. Template makers.....	0.80	0.65
Monteurs de "Boggies".....	0.55		Truck assemblers.....	0.55	
Poseurs de "Rails" (département de la circulation).....	0.48		Trackmen (traffic department).....	0.48	
Formeur de bouts de ressorts.....	0.55		Taper roll operator.....	0.55	
W. Gardiens.....	0.53		W. Watchmen.....	0.53	
Perceurs de roues, monteurs et rouleurs.....	0.55		Wheel borers, mounters and rollers...	0.55	
Mécaniciens sur bois.....	0.65	0.60	Wood machinists.....	0.65	0.60
Mouleurs de roues.....	0.55		Wheel makers.....	0.55	

Taux pour les départements de wagons à passagers applicables seulement à l'usine Turcot

NOTE:—Le système de boni est aboli. En conséquence, les salaires minima réguliers pour les différents départements ont été révisés.

A. Apprentis — plus de 18 ans:		
1ère année.....	0.40	.38½
Apprentis — plus de 18 ans:		
2ième année.....	0.45	.43½
Apprentis — plus de 18 ans: 3ième année.....	0.55	
Apprentis — plus de 18 ans: 4ième année.....	0.65	
Apprentis — plus de 18 ans: 5ième année.....	0.75	

Rates in passenger car department applicable only to Turcot plant

NOTE:—The bonus system is abolished and adjustment has been made in the regular minimum wage rates with the various departments.

A. Apprentices (over 18 years)		
1st year.....	0.40	.38½
Apprentices (over 18 years)		
2nd year.....	0.45	.43½
Apprentices (over 18 years) 3rd year..	0.55	
Apprentices (over 18 years) 4th year..	0.65	
Apprentices (over 18 years) 5th year..	0.75	

Métiers	Taux horaires				Occupations	Rates per hour			
Apprentis — moins de 18 ans	0.35				Apprentices (under 18 years)	0.35			
B. Coupeurs (Gaz)	0.70	0.65			B. Burners (gas)	0.70	0.65		
Poseurs de rivets	0.70	0.65			Buckers	0.70	0.65		
C. Ébénistes	0.75	0.70			C. Cabinet makers	0.75	0.70		
Préposés aux machines pour ébénisterie	0.75	0.70	0.65	0.60	Cabinet woodmill machine operators	0.75	0.70	0.65	0.60
Menuisiers	0.75	0.65	0.60		Carpenters	0.75	0.65	0.60	
D. Foreurs et fileteurs	0.65	0.60			D. Drillers and tappers	0.65	0.60		
E. Électriciens	0.80	0.70			E. Electricians	0.80	0.70		
G. Polisseurs (meules portatives)	0.65				G. Grinders (portable)	0.65			
H. Aides, y compris machines automatiques à riveter	0.55	0.50			H. Helpers including Automatic Rivet Machine	0.55	0.50		
Chauffeurs des rivets	0.60	0.55			Heaters (rivet)	0.60	0.55		
Chauffeurs — préparation des rivets dans le département des boulons	0.50				Heaters — making rivets in bolt dept.	0.50			
I. Finisseurs d'intérieur	0.80	0.70	0.65		I. Inside finishers	0.80	0.70	0.65	
P. Poseurs de tuyaux	0.80	0.70			P. Pipe fitters	0.80	0.70		
Peintres	0.80	0.70	0.60		Painters	0.80	0.70	0.60	
Peintres au bain			0.55		Paint dippers			0.55	
Plombiers	0.80	0.70			Plumbers	0.80	0.70		
R. Riveteurs et calfats	0.80	0.75			R. Rivetters and caulkers	0.80	0.75		
Aléseurs			0.60		Reamers			0.60	
S. Placeurs de rivets	0.60	0.55			S. Stickers	0.60	0.55		
T. Coupeurs	0.80	0.70	0.65		T. Trimmers	0.80	0.70	0.65	
Ferblantiers	0.75	0.70			Tinsmiths	0.75	0.70		
U. Remboureurs	0.70	0.65	0.60		U. Upholsterers	0.70	0.65	0.60	
W. Soudeurs (Gaz ou électricité)	0.80	0.70			W. Welders (gas and electric)	0.80	0.70		

Assemblage des wagons à marchandises (Turcot)

Freight car assembling Turcot

B. Poseurs de rivets	0.65	0.60			B. Buckers	0.65	0.60		
Coupeurs (Gaz)	0.65	0.60			Burners (gas)	0.65	0.60		
C. Nettoyeurs au ciseau	0.60	0.55			C. Chippers	0.60	0.55		
F. Ouvriers sur wagons à marchandises	0.60				F. Freight car builders	0.60			
G. Polisseurs (meule portative)	0.60	0.55			G. Grinders (portable)	0.60	0.55		
P. Peintres (au fusil)	0.60				P. Paint sprayers	0.60			
Peintres (au bain)	0.55				Paint dippers	0.55			
R. Aléseurs		0.55			R. Reamers		0.55		
Chauffeurs de rivets	0.55	0.50			Rivet heaters	0.55	0.50		
Riveteurs et calfats		0.75			Rivetters and caulkers		0.75		
S. Placeurs de rivets	0.55				S. Stickers	0.55			
W. Soudeurs (Gaz ou électricité)	0.75	0.70	0.65		W. Welders (gas and electric)	0.75	0.70	0.65	
Aides	0.50				Helpers	0.50			

Taux applicables à la voie d'assemblage (Dominion)

Rates applicable to erection track Dominion

A. Monteurs	0.55				A. Assemblers	0.55			
B. Poseurs de rivets	0.65				B. Buckers	0.65			
Coupeurs (Gaz)	0.65	0.60			Burners (gas)	0.65	0.60		
C. Nettoyeurs au ciseau	0.60				C. Chippers	0.60			
G. Polisseurs (meules portatives)	0.60				G. Grinders (portable)	0.60			
H. Chauffeurs de rivets	0.55	0.50			H. Heaters (rivet)	0.55	0.50		
R. Riveteurs et calfats	0.80	0.75			R. Rivetters and caulkers	0.80	0.75		
Aléseurs		0.55			Reamers		0.55		
S. Placeurs de rivets	0.55				S. Stickers	0.55			
W. Soudeurs (Gaz ou électricité)	0.75	0.70	0.65		W. Welders (gas and electric)	0.75	0.70	0.65	

2.—L'article IV est remplacé par le suivant:

2.—Section IV is replaced by the following:

"IV.—Heures de travail:—a.—La durée régulière de travail est de neuf (9) heures par jour ou par équipe, les cinq premiers jours de la semaine, et de cinq (5) heures le samedi avant-midi seulement; la durée régulière du travail ne devant pas excéder cinquante (50) heures par semaine au maximum. Toutefois, cette stipulation relative

"IV.—Hours of work:—a.—The regular duration of work shall be nine (9) hours per day or shift excepting Saturday when five (5) hours only shall be worked in the forenoon, the whole to constitute a maximum of fifty (50) hours per week. However, the foregoing hours shall not apply to power house firemen and enginemen,

aux heures de travail ne s'applique pas aux chauffeurs ou aux mécaniciens de la chambre des machines, aux gardiens, aux surveillants des arroseurs automatiques et aux surveillants préposés au chauffage.

b.—Pour permettre à l'employeur de remplir ses engagements et contrats, il est entendu, s'il le décide, qu'un jour peut être un jour de calendrier ou toute période de vingt-quatre (24) heures consécutives, et qu'une semaine peut être une semaine de calendrier ou toute période de cent soixante-huit (168) heures consécutives.

c.—*Retards*.—Une déduction de quinze (15) minutes est imposée à tout salarié d'une équipe quelconque qui poinçonne son temps à l'horloge, de six (6) à quinze (15) minutes après l'heure régulière du commencement du travail; une déduction de trente (30) minutes est imposée pour tout retard de seize (16) à trente (30) minutes. Aucun salarié n'est cependant obligé de commencer le travail avant l'expiration de la période non rémunérée."

3.—L'article V est remplacé par le suivant :

"V.—*Travail supplémentaire*.—a.—Tout travail supplémentaire doit être rémunéré au taux de une fois et demie (1½) les taux réguliers spécifiés à l'article III; ces taux ne sont payables qu'après neuf (9) heures de travail durant une même journée, excepté le samedi où ils sont applicables à partir de midi. Ces taux supplémentaires ne s'appliquent pas aux gardiens, aux surveillants des arroseurs automatiques et aux surveillants préposés au chauffage.

b.—Dans le cas des employés de la chambre des machines, les taux supplémentaires ne s'appliquent qu'après cinquante-six (56) heures de travail par semaine. Il est entendu que (s'il y a de l'ouvrage disponible) l'équipe de nuit continue ses heures régulières de travail le samedi, aux taux réguliers.

c.—Tout travail exécuté le Premier de l'An, le Vendredi Saint, la fête de la reine Victoria, le jour de la St-Jean-Baptiste, la fête du Dominion, la fête du Travail, le jour d'Actions de Grâce, le jour de Noël et les dimanches doit être rémunéré au double du taux régulier du salaire horaire, sauf en ce qui concerne les gardiens, les surveillants d'arroseurs automatiques, les surveillants préposés au chauffage et les employés des chambres des machines."

4.—L'article VI est remplacé par le suivant :

"VI.—*Nature de l'emploi*.—Le travail est exécuté soit à l'heure, ou soit à la pièce, au choix de l'employeur. Les taux de salaire supplémentaire ne s'appliquent pas au travail fait à la pièce, excepté lorsque des salariés ont travaillé neuf (9) heures aux taux de travail à la pièce et ont été requis de faire du travail supplémentaire en vue de l'exécution d'un travail devant être fait à la journée après l'expiration desdites heures de travail; dans ce cas, lesdits salariés doivent être rémunérés à raison de salaire et demi basé sur le taux pour le travail exécuté à la journée. Aucun employé ne subira de réduction sur son salaire actuel par suite du présent décret."

5.—L'article VIII est radié et remplacé par le suivant :

"VIII.—*Taux minima de salaire*.—L'employeur peut, s'il le désire, rémunérer un salarié à un taux plus élevé que celui établi pour sa classification."

6.—L'article IX est radié et remplacé par le suivant :

"IX.—*Modification des heures de travail*.—L'employeur doit prendre les dispositions nécessaires en vue de donner à l'avance aux salariés un

watchmen and sprinkler and heating system attendants.

b.—At the option of the employer, and in order to implement its business engagements and contracts, it is hereby agreed that a day may be a calendar day or any period of twenty-four (24) consecutive hours. Likewise, any week may be a calendar week or any period of one hundred and sixty-eight (168) consecutive hours.

c.—*Late starting*.—Men punching the clock from six (6) to fifteen (15) minutes late from the regular starting time, on any shift, shall be docked one-quarter hour, and employees punching the clock from sixteen (16) to thirty (30) minutes late from the regular starting time, shall be docked one-half hour. No such employee shall be required to start work until the penalty period has expired."

3.—Section V is replaced by the following :

"V.—*Overtime*.—a.—Overtime rates shall be paid on the basis of one and a half (1½) the regular hourly rates given in section III, but only when nine (9) hours of work have been completed in one day, excepting Saturday when overtime rates shall apply as from 12 o'clock noon. Such overtime rates shall not apply to watchmen and sprinkler and heating system attendants.

b.—In the case of power house employees, overtime rates shall apply only after fifty-six (56) hours have been worked in one week. It is understood (if work is available) that the regular night shift shall continue the full hours through Saturday at regular rates.

c.—Work done on New Year's Day, Good Friday, Victoria Day, St. John the Baptist Day, Dominion Day, Labour Day, Thanksgiving Day, Christmas Day and Sundays, shall be paid double time the regular hourly rate, with the exception of watchmen, sprinkler and heating system attendants and power house employees."

4.—Section VI is replaced by the following :

"VI.—*Nature of employment*.—At the option of the employer, the nature of employment shall be either by the hour or by the piece. Piece work shall, however, be excluded from overtime rates, except in cases where men who have worked nine (9) hours at piece-work rate and who are asked to work overtime on another day work job, after said hours have been worked, shall be paid time and one half on day work rate. No employee shall suffer a reduction in his present rate by reason of effecting this decree."

5.—Section VIII is stricken off and replaced by the following :

"VIII.—*Minimum rates of pay*.—The employer may, at its discretion, pay any employee at a rate higher than his classification calls for."

6.—Section IX is stricken off and replaced by the following :

"IX.—*Change in working hours*.—The employer shall take reasonable steps to give employee advance notice of any change of their

avis de tout changement dans les heures de travail. Tout salarié non averti qui s'est rendu à son travail à l'heure régulière et qui n'est pas requis de travailler avec l'équipe commençant à cette heure, et pour lequel on ne trouve aucun travail, doit recevoir une rémunération équivalente à deux heures de travail pour défrayer les frais de transport et payer le temps perdu. Cependant, lorsque l'employeur n'est aucunement responsable de ce changement dans les heures de travail, le salarié n'a droit à aucune rémunération."

7.—L'article X est radié et remplacé par le suivant:

"X.—*Paiement des salaires*:—Les salaires doivent être payés avant midi, dans les deux usines chaque jour de paye."

8.—L'article XI est remplacé par le suivant:

"XI.—*Durée du décret*:—Le présent décret modifié demeurera en vigueur jusqu'au premier mars 1945."

A. MORISSET,
Greffier du Conseil Exécutif.

4547-o

regular working hours. Any employee not so notified, who has reported for his work at regular starting time and is not required to work on this shift for which he has reported, and for whom no work can be found, shall be paid two hours time at regular hourly rate to compensate him for transportation and loss of time, but where such change in working hours is due to cause beyond the employer's control, the employee shall not be entitled to receive payment.

7.—Section X is stricken off and replaced by the following:

"X.—*Payment of wages*:—Wages shall be paid, at both plants, before noon hour of every pay day."

8.—Section XI is replaced by the following:

"XI.—*Duration of the decree*:—The present decree, as modified, shall remain in force until March 1, 1945."

A. MORISSET,
Clerk of the Executive Council.

4547-o

Index de la Gazette officielle de Québec, No 40

Index of the Quebec Official Gazette, No. 40

ACTIONS EN SÉPARATION DE BIENS:

Champagne vs Therrien.....	1657
Sévigny vs Gagné.....	1656

ACTION EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS:

Wise vs Rogers.....	1657
---------------------	------

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

2724—Canadian Car & Foundry Company, Limited, usines Dominion et Turcot.....	1668
2738—Concernant le mesurage des bois.....	1668

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 1643

AVIS DIVERS:

Murray Bay Pulp & Paper Co. Ltd....	1657
Syndicat Catholique de l'Industrie du Bois de Cabano, Inc.....	1657
Syndicat Catholique des Employés du Commerce de Montmorency-Village..	1657
Villeroy, municipalité de.....	1658

CHARTES—ABANDON DE:

Alfred Marois Limitée.....	1658
Converters Incorporated.....	1658
Madame Georgette Inc.....	1658

COMPAGNIE AUTORISÉE À FAIRE DES AFFAIRES:

The Brooks Oil Company.....	1659
-----------------------------	------

DÉPARTEMENTS—Avis des:

AGRICULTURE:

Société Coopérative Agricole de Ste-Catherine.....	1659
Société Coopérative Agricole de Ste-Marie.....	1659
Société Coopérative Avicole de Frampton.....	1659

AGRICULTURE:

<i>Industrie laitière:</i>	
Ordonnance N° 43-Sp-XVII—Province de Québec.....	1653

ACTIONS FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Champagne vs Therrien.....	1657
Sévigny vs Gagné.....	1656

ACTION FOR SEPARATION AS TO BED AND BOARD AND PROPERTY:

Wise vs Rogers.....	1657
---------------------	------

ORDERS IN COUNCIL:

2724—Canadian Car & Foundry Company, Limited, Dominion and Turcot plants.....	1668
2738—Concerning the measuring of wood.....	1668

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 1643

MISCELLANEOUS NOTICES:

Murray Bay Pulp & Paper Co. Ltd....	1657
Syndicat Catholique de l'Industrie du Bois de Cabano, Inc.....	1657
Syndicat Catholique des Employés du Commerce de Montmorency-Village..	1657
Villeroy, municipality of.....	1658

CHARTERS—SURRENDER OF:

Alfred Marois Limitée.....	1658
Converters Incorporated.....	1658
Madame Georgette Inc.....	1658

COMPANY LICENSED TO DO BUSINESS:

The Brooks Oil Company.....	1659
-----------------------------	------

DEPARTMENTAL NOTICES:

AGRICULTURE:

Société Coopérative Agricole de Ste-Catherine.....	1659
Société Coopérative Agricole de Ste-Marie.....	1659
Société Coopérative Avicole de Frampton.....	1659

AGRICULTURE:

<i>Dairy Industry:</i>	
Order No. 43-Sp-XVII—Province of Québec.....	1653

Ordonnance N° 50-H-43—St-Gabriel-de-Brandon.....	1654	Order No. 50-H-43—St-Gabriel-de-Brandon.....	1654
Ordonnance N° 53-H-43—Thetford.....	1656	Order No. 53-H-43—Thetford.....	1656
Ordonnance N° 70-H-43A—Mont-Joli.....	1655	Order No. 70-H-43A—Mont-Joli.....	1655
INSTRUCTION PUBLIQUE:		EDUCATION:	
St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, munic. scolaire.....	1660	St-Ambroise-de-la-Jeune-Lorette, school munic.....	1660
Val-St-Jean, syndics d'écoles protestantes.....	1660	Val-St-Jean, protestant school trustees.....	1660
TRAVAIL:		LABOUR:	
Industrie de la boîte de carton de la province de Québec.....	1660	Paper box industry of the Province of Québec.....	1660
VOIRIE:		ROADS:	
Fermeture de chemins.....	1660	Roads closed.....	1660
EXAMEN DES AGRONOMES:		AGRONOMISTS EXAMINATION:	
Aspirants à l'étude de l'agronomie.....	1662	Candidates to the study of agronomy.....	1662
EXAMENS DU BARREAU:		BAR EXAMINATIONS:	
Bedford: étude du droit.....	1661	Bedford: study of law.....	1661
Montréal: étude du droit.....	1661	Montreal: study of law.....	1661
Montréal: étude du droit.....	1661	Montreal: study of law.....	1661
LETRES PATENTES:		LETTERS PATENT:	
A. H. Besner, Limitée—A. H. Besner, Limited.....	1644	A. H. Besner, Limited—A. H. Besner, Limitée.....	1644
Bernard Interests Limited.....	1645	Bernard Interests Limited.....	1645
Corporation de l'Oeuvre de "Mon Petit Prêtre".....	1645	Corporation de l'Oeuvre de "Mon Petit Prêtre".....	1645
Dynamax Limited.....	1646	Dynamax Limited.....	1646
Grande Allée Apartment House Company.....	1646	Grande Allée Apartment House Company.....	1646
Hall Machinery of Canada Limited.....	1647	Hall Machinery of Canada Limited.....	1647
L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke.....	1647	L'Oeuvre des Terrains de Jeux et des Colonies de Vacances de Sherbrooke.....	1647
Sanatorium Prevost Limitée.....	1648	Sanatorium Prevost Limitée.....	1648
LETRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:		SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:	
Cameo Metal Seal & Label Co. Ltd.....	1648	Cameo Metal Seal & Label Co. Ltd.....	1648
Consolidated Oka Sand & Gravel Company, Limited.....	1648	Consolidated Oka Sand & Gravel Company, Limited.....	1648
Sni-Dor Radioelectric Limited.....	1649	Sni-Dor Radioelectric Limited.....	1649
LIQUIDATION, AVIS DE:		WINDING UP NOTICE:	
Knights of Caboto Mutual Benefit Society.....	1662	Knights of Caboto Mutual Benefit Society.....	1662
NOMINATIONS:		APPOINTMENTS:	
Diverses.....	1663	Miscellaneous.....	1663
PROCLAMATION:		PROCLAMATION:	
Derry, canton de.....	1662	Derry, township of.....	1662
VENTES POUR TAXES:		SALES FOR TAXES:	
Bégin, canton de.....	1651	Bégin, township of.....	1651
St-Augustin, paroisse de.....	1649	St-Augustin, parish of.....	1649
Saint-Laurent, ville de.....	1652	Saint-Laurent, town of.....	1652
Villeroy, municipalité scolaire.....	1652	Villeroy, school municipality.....	1652
VENTES PAR LES SHÉRIFS:		SHERIFFS' SALES:	
<i>Montréal:</i>		<i>Montreal:</i>	
Canadian Personal Loan & Finance Co. Inc. vs Belisle.....	1665	Canadian Personal Loan & Finance Co. Inc. vs Belisle.....	1665
Sun Life Assurance Company of Canada vs Realty Service Company.....	1666	Sun Life Assurance Company of Canada vs Realty Service Company.....	1666
<i>Québec:</i>		<i>Quebec:</i>	
Cité de Québec vs Propriétaire inconnu.....	1667	City of Quebec vs Unknown owner.....	1667

4549-o

4549-o